



⚠ Lea este manual atentamente antes de utilizar este vehículo.

MANUAL DEL PROPIETARIO

WR
250X

WR250X

32D-28199-S5

 **Lea este manual atentamente antes de utilizar este vehículo. Este manual debe acompañar al vehículo si este se vende.**

¡Bienvenido al mundo de las motocicletas Yamaha!

Como propietario de una WR250X, se beneficia usted de la amplia experiencia de Yamaha y de la más avanzada tecnología en el diseño y la fabricación de productos de alta calidad que han dado a Yamaha su reputación de fiabilidad.

Lea este manual en su totalidad para disfrutar de todas las ventajas de su WR250X. El manual del propietario no sólo le enseñará cómo utilizar, revisar y mantener su motocicleta, sino además cómo protegerse a sí mismo y a otros de problemas y accidentes.

Además, los numerosos consejos contenidos en este manual le ayudarán a mantener su motocicleta en las mejores condiciones posibles.

Si necesita cualquier aclaración adicional, no dude en ponerse en contacto con su concesionario Yamaha.

El equipo de Yamaha le desea muchos paseos seguros y agradables. Recuerde, ¡la seguridad es lo primero!

Yamaha mejora constantemente el diseño y la calidad de sus productos. Por tanto, aunque este manual contiene la información más actual en el momento de imprimirse, pueden existir pequeñas discrepancias entre su motocicleta y este manual. Si necesita cualquier aclaración relativa a este manual, consulte a su concesionario Yamaha.



Lea este manual atentamente y en su totalidad antes de utilizar esta motocicleta.

INFORMACIÓN IMPORTANTE RELATIVA AL MANUAL

SAU10132

En este manual, la información particularmente importante se distingue mediante las siguientes anotaciones:

	Este es el símbolo de aviso de seguridad. Se utiliza para avisarle de un posible peligro de daños personales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo para evitar posibles daños personales o un accidente mortal.
 ADVERTENCIA	ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar un accidente mortal o daños personales graves.
ATENCIÓN	ATENCIÓN indica precauciones especiales que se deben adoptar para evitar que el vehículo u otros bienes resulten dañados.
NOTA	NOTA proporciona información clave para facilitar o clarificar los procedimientos.

INFORMACIÓN IMPORTANTE RELATIVA AL MANUAL

SAU10200

WR250X
MANUAL DEL PROPIETARIO
©2009 Yamaha Motor Co., Ltd.
1ª edición, diciembre 2009
Todos los derechos reservados.
Toda reproducción o uso no autorizado
sin el consentimiento escrito de
Yamaha Motor Co., Ltd.
quedan expresamente prohibidos.
Impreso en Japón.

TABLA DE CONTENIDOS

INFORMACIÓN RELATIVA A LA

SEGURIDAD1-1

DESCRIPCIÓN2-1

Vista izquierda2-1

Vista derecha2-2

Mandos e instrumentos2-3

FUNCIONES DE LOS

INSTRUMENTOS Y MANDOS3-1

Interruptor principal/Bloqueo de la
dirección3-1

Testigos y luces de advertencia3-2

Visor multifunción3-3

Interruptores del manillar3-8

Maneta de embrague3-9

Pedal de cambio3-10

Maneta de freno3-10

Pedal de freno3-10

Tapón del depósito de gasolina3-11

Gasolina3-11

Catalizador3-13

Asiento3-13

Portacascos3-14

Ajuste de la horquilla delantera3-14

Purga de la horquilla delantera3-16

Ajuste del conjunto

amortiguador3-16

Sistema EXUP3-18

Caballote lateral3-18

Sistema de corte del circuito de
encendido3-19

PARA SU SEGURIDAD –

COMPROBACIONES PREVIAS4-1

UTILIZACIÓN Y PUNTOS

IMPORTANTES PARA LA

CONDUCCIÓN5-1

Arranque del motor5-1

Cambio5-2

Consejos para reducir el consumo
de gasolina5-3

Rodaje del motor5-3

Estacionamiento5-4

MANTENIMIENTO Y AJUSTES

PERIÓDICOS6-1

Juego de herramientas6-1

Cuadro de mantenimiento periódico
del sistema de control de
emisiones6-3

Cuadro general de mantenimiento y
engrase6-4

Desmontaje y montaje de los
paneles6-8

Comprobación de la bujía6-10

Aceite del motor y filtro6-11

Líquido refrigerante6-14

Limpieza del filtro de aire y del
tubo de drenaje6-17

Ajuste del ralentí del motor6-18

Comprobación del juego libre del
cable del acelerador6-19

Holgura de la válvula6-19

Neumáticos6-20

Ruedas de radios6-22

Ajuste del juego libre de la maneta
de embrague6-22

Ajuste del juego libre de la maneta
del freno6-23

Comprobación del pedal de
cambio6-24

Interruptores de la luz de freno6-24

Comprobación de las pastillas de
freno delantero y trasero6-25

Comprobación del líquido de
freno6-25

Cambio del líquido de frenos6-26

Juego de la cadena de
transmisión6-27

Limpieza y engrase de la cadena
de transmisión6-28

Comprobación y engrase de los
cables6-29

Comprobación y engrase del puño
del acelerador y el cable6-29

Comprobación y engrase de las
manetas de freno y
embrague6-29

Comprobación y engrase del
pedal de freno6-30

TABLA DE CONTENIDOS

Comprobación y engrase del caballete lateral6-30	ESPECIFICACIONES 8-1
Engrase de los pivotes del basculante6-31	INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR 9-1
Comprobación de la horquilla delantera6-31	Números de identificación 9-1
Comprobación de la dirección6-32	
Comprobación de los cojinetes de las ruedas6-32	
Batería6-33	
Cambio de fusibles6-34	
Cambio de la bombilla del faro6-35	
Luz de freno/piloto trasero6-36	
Cambio de la bombilla de un intermitente6-37	
Cambio de la bombilla de la luz de la matrícula6-37	
Cambio de la bombilla de una luz de posición6-38	
Apoyo de la motocicleta6-38	
Rueda delantera6-39	
Rueda trasera6-40	
Identificación de averías6-41	
Cuadros de identificación de averías6-43	
CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DE LA MOTOCICLETA7-1	
Precaución relativa al color mate ...7-1	
Cuidados7-1	
Almacenamiento7-3	



INFORMACIÓN RELATIVA A LA SEGURIDAD

SAU10313

1

Sea un propietario responsable

Como propietario del vehículo, es usted responsable de su funcionamiento seguro y adecuado.

Las motocicletas son vehículos de dos ruedas.

La seguridad de su uso y funcionamiento depende de la aplicación de las técnicas de conducción apropiadas, así como de la habilidad del conductor. Todo conductor debe conocer los requisitos siguientes antes de conducir esta motocicleta.

Debe:

- Obtener instrucciones completas de una fuente competente sobre todos los aspectos del funcionamiento de la motocicleta.
- Observar las advertencias y los requisitos de mantenimiento que se indican en el presente Manual del propietario.
- Obtener una formación cualificada en las técnicas de conducción seguras y apropiadas.
- Obtener un servicio técnico profesional según se indica en el presente Manual del propietario o cuando las condiciones mecánicas así lo requieren.

Seguridad en la conducción

Realice las comprobaciones previas cada vez que vaya a utilizar el vehículo para estar seguro de que se encuentra en condiciones seguras de funcionamiento. Si no revisa o mantiene el vehículo correctamente aumentarán las posibilidades de accidente o daños materiales. Consulte en la página 4-1 el listado de comprobaciones previas.

- Esta motocicleta está diseñada para llevar al conductor y un pasajero.
- La mayor parte de los accidentes de tráfico entre coches y motocicletas se deben al hecho de que el conductor del coche no ha detectado ni reconocido a la motocicleta. Muchos accidentes se han producido porque el conductor del coche no ha visto la motocicleta. Una medida muy eficaz para reducir las posibilidades de este tipo de accidente es el hacerse bien visible.

Por tanto:

- Lleve una chaqueta de color brillante.
- Sea especialmente prudente al aproximarse a cruces y pasarlos, ya que los cruces son los lugares en los que se producen accidentes de motocicleta con mayor frecuencia.

- Circule por donde los otros conductores puedan verle. Evite permanecer en los ángulos sin visión de otros conductores.
- En muchos accidentes están implicados conductores inexpertos. De hecho, muchos conductores que han estado implicados en accidentes ni siquiera tienen un permiso de conducir motocicletas vigente.
 - No conduzca sin estar cualificado y no preste su motocicleta a personas que no lo estén.
 - Conozca sus capacidades y sus límites. El hecho de permanecer dentro de sus límites le ayudará a evitar un accidente.
 - Le recomendamos que practique en un lugar donde no haya tráfico hasta que se haya familiarizado completamente con la motocicleta y todos sus mandos.
- Muchos accidentes se han debido a un error del conductor de la motocicleta. Un error típico consiste en abrirse demasiado en una curva a causa del

exceso de velocidad o el subviraje (ángulo de ladeo insuficiente para la velocidad).

- Respete siempre el límite de velocidad y no circule nunca más rápido de lo que resulte adecuado según el estado de la calzada y el tráfico.
- Señale siempre antes de girar o cambiar de carril. Cerciórese de que los otros conductores puedan verle.
- La postura del conductor y del pasajero es importante para poder mantener un control adecuado.
 - Para mantener el control de la motocicleta durante la marcha, el conductor debe mantener ambas manos en el manillar y ambos pies en las estriberas.
 - El pasajero debe sujetarse siempre al conductor, a la correa del asiento o al asidero con las dos manos y mantener ambos pies en las estriberas del pasajero. No lleve nunca a un pasajero que no pueda mantener firmemente ambos pies en las estriberas.
- No conduzca nunca bajo los efectos del alcohol u otras drogas.

Equipo protector

La mayoría de las muertes en accidentes de motocicleta se producen por lesiones en la cabeza. El uso de un casco de seguridad es esencial en la prevención o reducción de las lesiones en la cabeza.

- Utilice siempre un casco homologado.
- Utilice una máscara o gafas. El viento en los ojos sin proteger puede reducir la visión y retrasar la percepción de un peligro.
- El uso de una chaqueta, botas, pantalones y guantes resistentes, etc., resulta eficaz para prevenir o reducir las abrasiones o laceraciones.
- No lleve nunca prendas amplias que puedan engancharse en los mandos, las estriberas o en las ruedas y provocar lesiones o un accidente.
- Utilice siempre ropa protectora que le cubra las piernas, los tobillos y los pies. El motor y el sistema de escape están muy calientes durante la marcha o después y pueden provocar quemaduras.
- El pasajero debe observar también las precauciones indicadas anteriormente.

Evite el envenenamiento por monóxido de carbono

Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, un gas letal. La inhalación de monóxido de carbono puede provocar dolores de cabeza, mareo, somnolencia, náuseas, confusión y, por último, la muerte.

El monóxido de carbono es un gas incoloro, inodoro e insípido que puede estar presente aunque no se vea ni se huelga nada procedente del escape del motor. Se pueden acumular en tiempo muy breve niveles letales de monóxido de carbono que le postrarán rápidamente y le impedirán salvarse. Asimismo, en lugares cerrados o mal ventilados pueden mantenerse niveles letales de monóxido de carbono durante horas o días. Si nota cualquier síntoma de envenenamiento por monóxido de carbono abandone el lugar inmediatamente, respire aire fresco y SOLICITE TRATAMIENTO MÉDICO.

- No ponga el motor en marcha en un lugar cerrado. Aunque intente eliminar los gases de escape con extractores o ventanas y puertas abiertas, el monóxido de carbono puede alcanzar rápidamente niveles peligrosos.



INFORMACIÓN RELATIVA A LA SEGURIDAD

1

- No ponga en marcha el motor en lugares mal ventilados o parcialmente cerrados como cobertizos, garajes o cocheras.
- No ponga en marcha el motor en el exterior cuando los gases de escape puedan penetrar en un edificio a través de aberturas como ventanas y puertas.

Carga

La incorporación de accesorios o carga que modifiquen la distribución del peso de la motocicleta puede reducir su estabilidad y manejabilidad. Para evitar la posibilidad de un accidente, tenga mucho cuidado al añadir carga o accesorios a la motocicleta. Si ha añadido carga o accesorios a la motocicleta, conduzca con mucha precaución. A continuación, además de información sobre accesorios, exponemos algunas reglas generales que se deben observar en caso de cargar equipaje o añadir accesorios a la motocicleta:

El peso total del conductor, el pasajero, los accesorios y el equipaje no debe superar la carga máxima. **La utilización de un vehículo sobrecargado puede ocasionar un accidente.**

Carga máxima:
185 kg (408 lb)

Cuando lo cargue dentro de este límite de peso, tenga en cuenta lo siguiente:

- El peso del equipaje y los accesorios debe mantenerse lo más bajo y cerca posible de la motocicleta. Sujete bien los objetos más pesados lo más cerca posible del centro del vehículo y distribuya el peso lo más uniformemente posible en ambos lados de la motocicleta a fin de reducir al mínimo el desequilibrio o la inestabilidad.
- El desplazamiento de pesos puede crear un desequilibrio repentino. Verifique que los accesorios y la carga estén bien sujetos a la motocicleta antes de iniciar la marcha. Compruebe con frecuencia las fijaciones de los accesorios y las sujeciones de la carga.
 - Ajuste correctamente la suspensión en función de la carga que lleve y compruebe el estado y la presión de los neumáticos.
 - No sujete nunca objetos largos o pesados al manillar, la horquilla delantera o el guardabarros delantero. Tales objetos, como por ejemplo sacos de dormir, bolsas de lona o

tiendas de campaña, pueden crear inestabilidad en el manejo o disminuir la respuesta de la dirección.

- **Este vehículo no está diseñado para arrastrar un remolque acoplarle un sidecar.**

Accesorios originales Yamaha

La elección de los accesorios para el vehículo es una decisión importante. Los accesorios originales Yamaha que se pueden adquirir únicamente en los concesionarios Yamaha han sido diseñados, probados y aprobados por Yamaha para su vehículo. Muchas empresas sin relación con Yamaha fabrican repuestos y accesorios u ofrecen otras modificaciones para vehículos Yamaha. Yamaha no puede probar los productos que fabrican estas empresas. Por tanto, Yamaha no puede respaldar ni recomendar el uso de accesorios no vendidos por Yamaha ni modificaciones no recomendadas específicamente por Yamaha, incluso si las vende e instala un concesionario Yamaha.

Repuestos, accesorios y modificaciones no originales

Aunque algunos productos no originales pueden tener un diseño y una calidad similares a los accesorios originales Yamaha,



debe tener presente que algunos de estos accesorios no originales o modificaciones no resultan adecuados debido a la posibilidad de que representen un peligro para usted u otras personas. La instalación de productos no originales o las modificaciones realizadas en su vehículo que alteren su diseño o sus características de funcionamiento pueden representar, para usted y otras personas, un peligro de daños personales graves o un accidente mortal. Es usted responsable de los daños personales relacionados con la alteración del vehículo. Cuando instale accesorios, tenga en cuenta las recomendaciones siguientes, así como las que se facilitan en el apartado “Carga”.

- No instale nunca accesorios o lleve carga que puedan afectar a las prestaciones de la motocicleta. Revise cuidadosamente el accesorio antes de utilizarlo, a fin de cerciorarse de que de ningún modo reduzca la distancia al suelo ni el ángulo de inclinación, ni limite el recorrido de la suspensión, el recorrido de la dirección o el funcionamiento de los mandos ni obstaculice las luces o reflectores.
- Los accesorios montados en el manillar o en la zona de la horquilla delantera pueden crear inestabilidad por distribución de peso inadecua-

da o alteraciones aerodinámicas. Se debe limitar al máximo el número de accesorios montados en el manillar o en la zona de la horquilla delantera y tales accesorios deberán ser lo más ligeros posible.

- Los accesorios voluminosos o grandes pueden afectar gravemente a la estabilidad de la motocicleta por sus efectos aerodinámicos. La motocicleta puede adquirir una tendencia a levantarse por efecto del viento de frente o hacerse inestable con viento de costado. Estos accesorios, asimismo, pueden provocar inestabilidad al adelantar o ser adelantado por vehículos de gran tamaño.
- Algunos accesorios pueden obligar al conductor a desplazarse de su posición normal de conducción. Esta posición inadecuada limita la libertad de movimiento del conductor y puede limitar su capacidad de control; por tanto, no se recomiendan tales accesorios.
- Tenga cuidado al añadir accesorios eléctricos. Si los accesorios eléctricos superan la capacidad del sistema eléctrico de la motocicleta puede producirse una avería eléctrica, la cual

puede provocar el apagado de las luces o la pérdida de potencia del motor, con el consiguiente peligro.

Neumáticos y llantas no originales

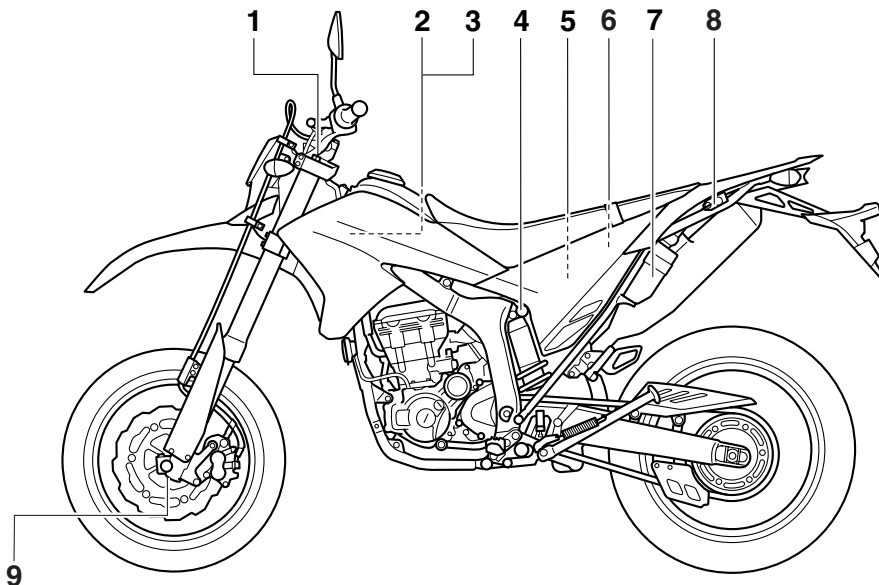
Los neumáticos y llantas con los que se entrega la motocicleta han sido diseñados conforme a las prestaciones de la misma y para aportar la combinación óptima de manejabilidad, frenada y confort. Es posible que otros neumáticos, llantas, medidas y combinaciones no resulten adecuados. Consulte en la página 6-20 las especificaciones de los neumáticos e información adicional sobre su sustitución.

DESCRIPCIÓN

SAU10410

Vista izquierda

2



1. Tornillo de ajuste del hidráulico de extensión de la horquilla delantera (página 3-14)

2. Caja de fusibles (página 6-34)

3. Depósito de líquido refrigerante (página 6-14)

4. Tornillo de ajuste del hidráulico de compresión del conjunto amortiguador (página 3-16)

5. Batería (página 6-33)

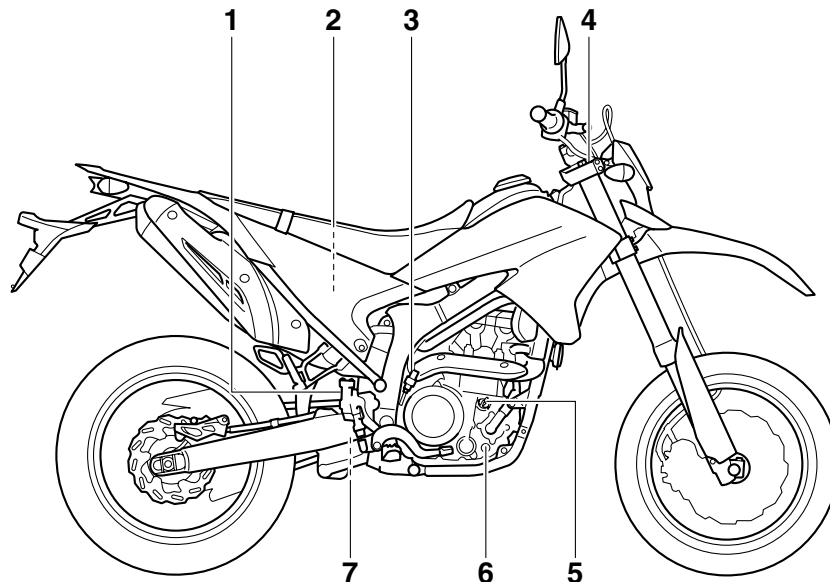
6. Fusible principal (página 6-34)

7. Juego de herramientas del propietario (página 6-1)

8. Portacascos (página 3-14)

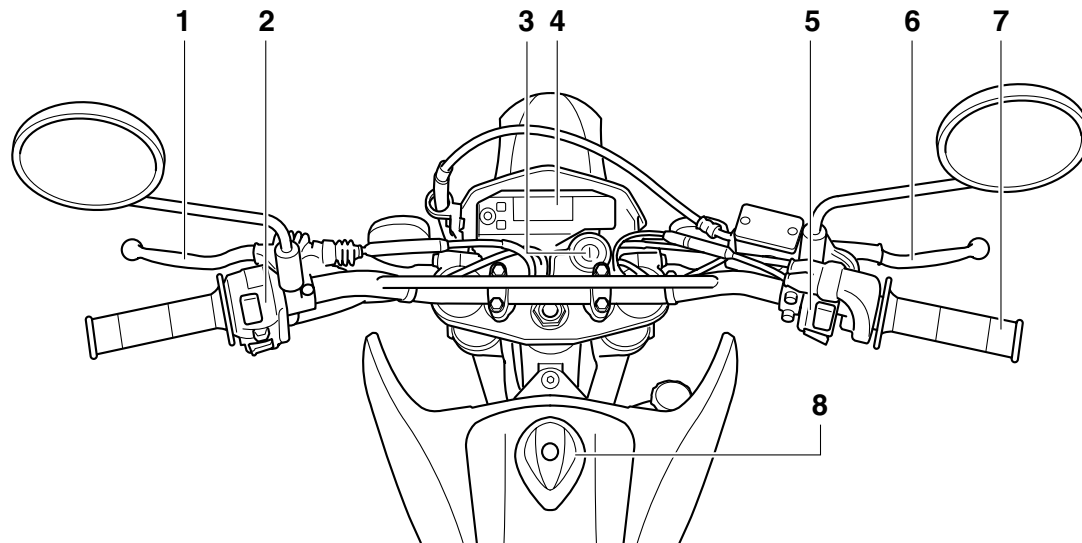
9. Tornillo de ajuste del hidráulico de compresión de la horquilla delantera (página 3-14)

Vista derecha



1. Depósito de líquido del freno trasero (página 6-25)
2. Filtro de aire (página 6-17)
3. Interruptor de la luz de freno trasero (página 6-24)
4. Tornillo de purga (página 3-16)
5. Tapón de llenado de aceite del motor (página 6-11)
6. Mirilla de control del nivel de aceite del motor (página 6-11)
7. Regulador hidráulico de extensión del conjunto amortiguador (página 3-16)

Mandos e instrumentos

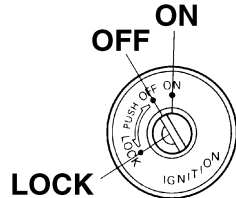


1. Maneta de embrague (página 3-9)
2. Interruptores del lado izquierdo del manillar (página 3-8)
3. Interruptor principal/Bloqueo de la dirección (página 3-1)
4. Visor multifunción (página 3-3)
5. Interruptores del lado derecho del manillar (página 3-8)
6. Maneta de freno (página 3-10)
7. Puño del acelerador (página 6-19)
8. Tapón del depósito de gasolina (página 3-11)

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

Interrupor principal/Bloqueo de la dirección

SAU10460



El interruptor principal/bloqueo de la dirección controla los sistemas de encendido y luces y se utiliza para bloquear la dirección. A continuación se describen las diferentes posiciones.

ABIERTO (ON)

SAU38530

Todos los circuitos eléctricos reciben corriente; la luz de los instrumentos, el piloto trasero, la luz de la matrícula y la luz de posición se encienden y se puede arrancar el motor. La llave no se puede extraer.

NOTA

El faro se enciende automáticamente cuando se arranca el motor y permanece encendido hasta que se gira la llave a la posición "OFF", incluso si el motor se cala.

DESCONECTADO (OFF)

SAU10661

Todos los sistemas eléctricos están desactivados. Se puede extraer la llave.

⚠ ADVERTENCIA

No gire nunca la llave a la posición "OFF" o "LOCK" con el vehículo en marcha. De lo contrario, el sistema eléctrico se desconectará y puede perder el control o sufrir un accidente.

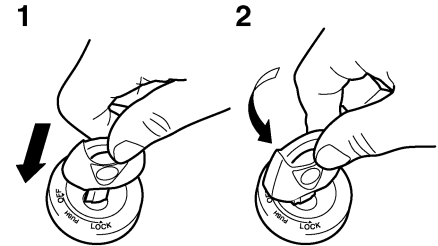
SWA10061

BLOQUEADO (LOCK)

SAU10683

La dirección está bloqueada y todos los sistemas eléctricos están desactivados. Se puede extraer la llave.

Para bloquear la dirección

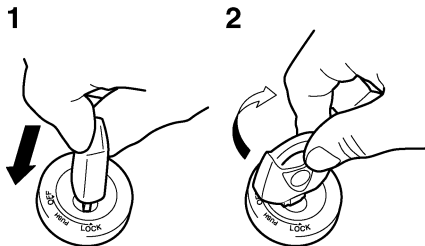


1. Empujar.
2. Girar.

1. Gire el manillar completamente a la izquierda.
2. Empuje la llave hacia dentro desde la posición "OFF" y luego gírela a la posición "LOCK" sin dejar de empujarla.
3. Extraiga la llave.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

Para desbloquear la dirección



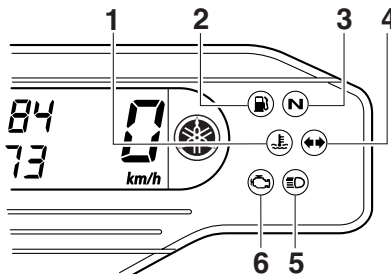
3

1. Empujar.
2. Girar.

Empuje la llave y luego gírela a la posición "OFF" sin dejar de empujarla.

Testigos y luces de advertencia

SAU49390



1. Luz de aviso de la temperatura del líquido refrigerante "⬆️"
2. Luz de aviso del nivel de gasolina "⛽"
3. Luz indicadora de punto muerto "N"
4. Luz indicadora de intermitencia "↔️"
5. Luz indicadora de la luz de carretera "⌂"
6. Luz de aviso de avería del motor "🔧"

Luz indicadora de intermitencia "↔️"

Esta luz indicadora parpadea cuando se empuja el interruptor de intermitencia hacia la izquierda o hacia la derecha.

Luz indicadora de punto muerto "N"

Esta luz indicadora se enciende cuando la transmisión se encuentra en posición de punto muerto.

Testigo de luces de carretera "⌂"

SAU11080

Este testigo se enciende cuando están conectadas las luces de carretera.

Luz de aviso del nivel de gasolina "⛽"

SAU11352

Esta luz de aviso se enciende cuando el nivel de gasolina desciende aproximadamente por debajo de 2.1 L (0.55 US gal, 0.46 Imp.gal). En ese caso, ponga gasolina lo antes posible.

El circuito eléctrico de la luz de aviso se puede comprobar girando la llave a la posición "ON". La luz de aviso debe encenderse durante unos segundos y luego apagarse. Si la luz de aviso no se enciende inicialmente al girar la llave a la posición "ON" o si permanece encendida, haga revisar el circuito eléctrico en un concesionario Yamaha.

Luz de aviso de la temperatura del líquido refrigerante "⬆️"

SAU11444

Esta luz de aviso se enciende si el motor se recalienta. En ese caso, pare el motor inmediatamente y deje que se enfríe.

El circuito eléctrico de la luz de aviso se puede comprobar girando la llave a la posición "ON". La luz de aviso debe encenderse durante unos segundos y luego apagarse.

SAU11020

SAU11060

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

Si la luz de aviso no se enciende inicialmente al girar la llave a la posición “ON” o si permanece encendida, haga revisar el circuito eléctrico en un concesionario Yamaha.

SCA10021

ATENCIÓN

No mantenga en marcha el motor si se recalienta.

NOTA

- En los vehículos equipados con ventilador del radiador, este se activa o desactiva automáticamente en función de la temperatura del líquido refrigerante en el radiador.
- Si el motor se recalienta, consulte las instrucciones adicionales de la página 6-43.

SAU11534

Luz de aviso de avería del motor “”

Esta luz de aviso se enciende o parpadea cuando se detecta un problema en el circuito eléctrico de control del motor. En ese caso, haga revisar el sistema de autodiagnóstico en un concesionario Yamaha. (Véase en la página 3-8 una explicación del dispositivo de autodiagnóstico).

El circuito eléctrico de la luz de aviso se puede comprobar girando la llave a la posición “ON”. La luz de aviso debe encenderse durante unos segundos y luego apagarse. Si la luz de aviso no se enciende inicialmente al girar la llave a la posición “ON” o si permanece encendida, haga revisar el circuito eléctrico en un concesionario Yamaha.

Visor multifunción

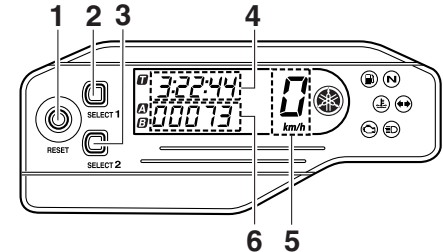
SAU45276

SWA12312

ADVERTENCIA

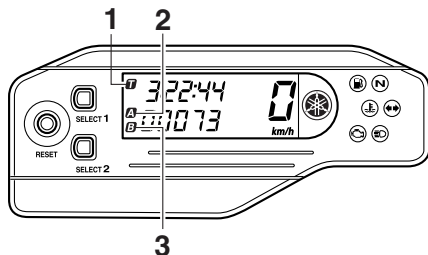
Asegúrese de parar el vehículo para manipular el visor multifunción. La manipulación del visor multifunción durante la marcha puede distraer al conductor y ocasionar un accidente.

3



1. Botón “RESET” (reposición)
2. Botón “SELECT 1”
3. Botón “SELECT 2”
4. Reloj/cronómetro
5. Velocímetro
6. Cuantakilómetros/cuantakilómetros parcial/cuantakilómetros parcial de reserva de gasolina

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS



1. Indicador del cronómetro "T"
2. Indicador del cuentakilómetros parcial A "A"/cuentakilómetros parcial con compensación de distancia "A"
3. Indicador del cuentakilómetros parcial B "B"

NOTA

- El visor multifunción se puede utilizar en la modalidad básica o en la modalidad de medición.
- El cuentakilómetros parcial A se pone a cero automáticamente cuando se cambia de modalidad básica a modalidad de medición y viceversa.

Modalidad básica:

- un velocímetro
- un cuentakilómetros

- dos cuentakilómetros parciales (que indican la distancia recorrida desde que se pusieron a cero por última vez)
- un cuentakilómetros parcial en reserva (que indica la distancia recorrida desde que se encendió la luz de aviso del nivel de gasolina)
- un reloj
- un dispositivo de autodiagnóstico

Modalidad de medición:

- un velocímetro
- un cuentakilómetros parcial con compensación de distancia (que muestra la distancia acumulada recorrida desde que se puso a cero y que se puede calibrar para proporcionar una indicación más precisa)
- un cronómetro (que indica el tiempo acumulado desde que se pone en marcha el cronómetro)
- un dispositivo de autodiagnóstico

NOTA

- Asegúrese de girar la llave a la posición "ON" antes de utilizar los botones "SELECT 1", "SELECT 2" y "RESET".
- Al girar la llave a la posición "ON", para comprobar los circuitos eléctricos todos los segmentos del visor multifunción aparecen y luego desaparecen.

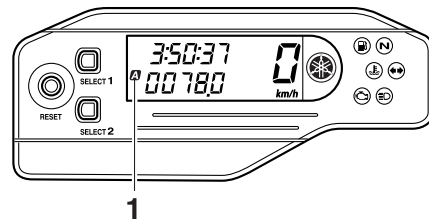
- Sólo para el Reino Unido: Para cambiar la indicación del velocímetro y del cuentakilómetros/cuentakilómetros parcial entre kilómetros y millas, pulse el botón "SELECT 2" hasta que la indicación cambie, después de girar la llave a la posición "ON".

Modalidad básica

Modos cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial

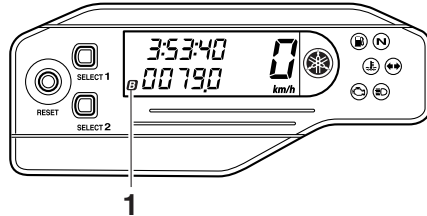
Pulse el botón "SELECT 2" para cambiar la indicación entre cuentakilómetros y cuentakilómetros parciales A y B en el orden siguiente:

cuentakilómetros → cuentakilómetros parcial A → cuentakilómetros parcial B → cuentakilómetros



1. Indicador del cuentakilómetros parcial A "A"

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS



1. Indicador del cuentakilómetros parcial B “**B**”

NOTA

Cuando se selecciona el cuentakilómetros parcial A se ilumina el indicador “**A**” y cuando se selecciona el cuentakilómetros parcial B se ilumina el indicador “**B**”.

Si se enciende la luz de aviso del nivel de gasolina (véase la página 3-2), la indicación cambia automáticamente a cuentakilómetros parcial en reserva de gasolina “F” y empieza a contar la distancia recorrida desde ese punto. En ese caso, pulse el botón “SELECT 2” para cambiar la indicación entre las diferentes funciones de cuentakilómetros parciales y cuentakilómetros en el orden siguiente:

cuentakilómetros parcial en reserva de gasolina “F” → cuentakilómetros → cuentakilómetros parcial A → cuentakilómetros parcial B → cuentakilómetros parcial en reserva de gasolina “F”

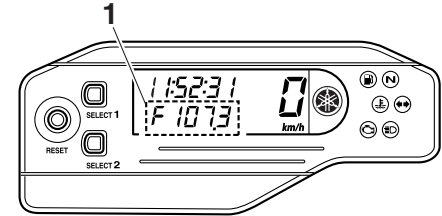
NOTA

Es posible que la luz de aviso del nivel de gasolina no funcione con precisión cuando se circula por caminos, ya que la medición del nivel de gasolina varía con el movimiento y la inclinación del vehículo.

Si se activa la luz de aviso del nivel de gasolina durante la marcha con la modalidad de medición seleccionada, cambie a la modalidad básica y pulse el botón “SELECT 2” para mostrar el cuentakilómetros parcial en reserva.

NOTA

Para cambiar de modalidad básica a modalidad de medición el cronómetro y el cuentakilómetros parcial con compensación de distancia tienen que estar parados.



1. Cuentakilómetros parcial en reserva de gasolina “F”

Para poner un cuentakilómetros parcial a cero, selecciónelo pulsando el botón “SELECT 2” y seguidamente pulse el botón “RESET” durante al menos un segundo. Si no pone a cero de forma manual el cuentakilómetros parcial en reserva de gasolina, este se pondrá a cero automáticamente y se restablecerá la visualización del modo anterior después de repostar y de recorrer 5 km (3 mi).

Reloj

Cuando la llave de contacto se gira a la posición “ON”, se visualiza el reloj.

Para poner el reloj en hora

1. Pulse el botón “SELECT 1” durante al menos dos segundos.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

3

2. Cuando los dígitos de las horas empiecen a parpadear, pulse uno de los botones de selección para ajustar las horas.
3. Pulse el botón “RESET” y los dígitos de los minutos empezarán a parpadear.
4. Pulse uno de los botones de selección para ajustar los minutos.
5. Pulse el botón “RESET” y los dígitos de los segundos empezarán a parpadear.
6. Pulse uno de los botones de selección para poner los segundos a cero.
7. Pulse el botón “RESET” durante al menos dos segundos y luego suéltelo para iniciar el reloj.

NOTA

- Cuando ponga en hora el reloj, pulse el botón “SELECT 1” para incrementar los dígitos o el botón “SELECT 2” para reducirlos. Si mantiene pulsado uno de los botones los dígitos aumentarán o disminuirán de forma continua hasta que suelte el botón.
- Si no pulsa el botón “RESET” en 30 segundos, el reloj no se pone en hora y seguirá mostrando la hora anterior.

Cambio de modalidad básica a modalidad de medición

Con el cuentakilómetros seleccionado, pulse los botones “SELECT 1” y “SELECT 2” al mismo tiempo durante al menos dos segundos para cambiar a la modalidad de medición.

Cambio de modalidad de medición a modalidad básica

NOTA

Para cambiar a modalidad básica el cronómetro debe estar parado.

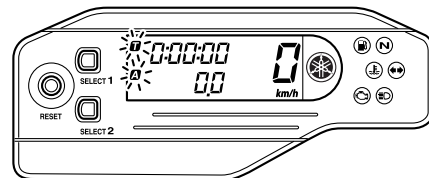
1. Compruebe que el cronómetro no esté funcionando. Si el cronómetro está funcionando, párelo pulsando los botones “SELECT 1” y “SELECT 2” al mismo tiempo.
2. Pulse los botones “SELECT 1” y “SELECT 2” al mismo tiempo durante al menos dos segundos para cambiar a la modalidad básica.

Modalidad de medición (para el cronómetro)

Cuando se selecciona la modalidad de medición se visualiza el cronómetro, el cual se puede poner en marcha de forma manual o automática.

Puesta en marcha manual

Por defecto, el cronómetro se pone en marcha de forma manual. Los indicadores “**T**” del cronómetro y “**A**” del cuentakilómetros parcial con compensación de distancia comienzan a parpadear.



1. Pulse el botón “RESET” para iniciar el cronómetro.
2. Pulse los botones “SELECT 1” y “SELECT 2” al mismo tiempo para detener el cronómetro.
3. Para reanudar el cronómetro, pulse los botones “SELECT 1” y “SELECT 2” al mismo tiempo.
Para poner a cero el cronómetro, pulse el botón “RESET” durante al menos dos segundos.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

NOTA

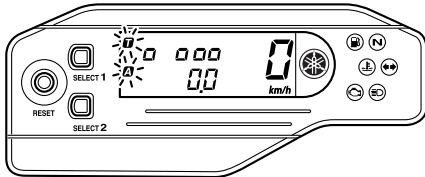
El cronómetro continuará contando cuando se pare el vehículo. Para detener o reanudar el recuento, repita los pasos 2 y 3.

Puesta en marcha automática

1. Pulse el botón “SELECT 1” durante al menos dos segundos para seleccionar la puesta en marcha automática.

NOTA

Cuando está seleccionada la puesta en marcha automática, el indicador “**A**” del cronómetro y “**A**” del cuentakilómetros parcial con compensación de distancia comienzan a parpadear y los dígitos empiezan a desplazarse de izquierda a derecha.



2. Cuando el vehículo inicia la marcha, el cronómetro comienza a contar.

3. Pulse los botones “SELECT 1” y “SELECT 2” al mismo tiempo para detener el cronómetro.
4. Para reanudar el recuento, vuelva a pulsar los botones “SELECT 1” y “SELECT 2” al mismo tiempo.

NOTA

El cronómetro continuará contando cuando se pare el vehículo. Para detener o reanudar el recuento, repita los pasos 3 y 4.

Modalidad de medición (para calibrar la indicación del cuentakilómetros parcial con compensación de distancia)

El cuentakilómetros parcial con compensación de distancia tiene por objeto proporcionar una indicación más precisa para las pruebas de resistencia (enduro). El calibrado de este instrumento de acuerdo con las distancias especificadas en el mapa del recorrido de resistencia ayudará al conductor a familiarizarse con el recorrido. Asimismo, puede ser necesario calibrar el instrumento cuando se usan medidas de neumáticos, llantas, piñones de cadena, etc. diferentes a las especificadas. Para más información sobre el uso de este instrumento, consulte al concesionario Yamaha más cercano.

Calibre el cuentakilómetros parcial con compensación de distancia del modo siguiente.

Para incrementar la indicación, pulse el botón “SELECT 1”. Para reducir la indicación, pulse el botón “SELECT 2”. Si mantiene pulsado uno de los botones la indicación aumentará o disminuirá de forma continua hasta que suelte el botón.

NOTA

El cuentakilómetros parcial con compensación de distancia se puede calibrar independientemente del funcionamiento del cronómetro.

Puesta a cero del cuentakilómetros parcial con compensación de distancia o el cuentakilómetros parcial con compensación de distancia combinado con el cronómetro

NOTA

Se pueden poner a cero solamente el cuentakilómetros parcial con compensación de distancia o el cuentakilómetros parcial con compensación de distancia combinado con el cronómetro.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

Puesta a cero del cuentakilómetros parcial con compensación de distancia

1. Compruebe que el cronómetro esté funcionando.
2. Ponga a cero el cuentakilómetros parcial con compensación de distancia pulsando el botón “RESET” durante al menos dos segundos.

Puesta a cero del cuentakilómetros parcial con compensación de distancia combinado con el cronómetro

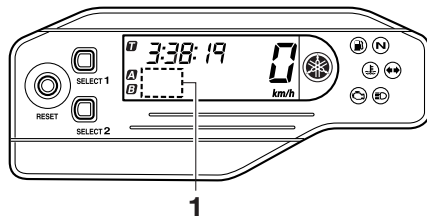
1. Pare el cronómetro.
2. Ponga a cero el cuentakilómetros parcial con compensación de distancia y el cronómetro pulsando el botón “RESET” durante al menos dos segundos.

Dispositivo de autodiagnóstico

Este modelo está equipado con un dispositivo de autodiagnóstico para varios circuitos eléctricos.

Si se detecta un fallo en cualquiera de estos circuitos, la luz de aviso de avería del motor se enciende y el indicador muestra un código de error.

Si el indicador muestra algún código de error, anote el código y haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.



1. Visor de código de error

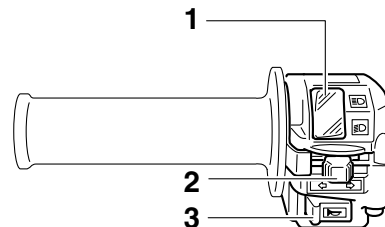
SCA11590

ATENCIÓN

Si el visor indica un código de error, se debe revisar el vehículo lo antes posible para evitar que se averíe el motor.

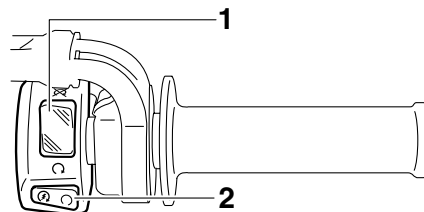
Interruptores del manillar

Izquierda



1. Conmutador de la luz de “ / ”
2. Interruptor de intermitencia “ / ”
3. Interruptor de la bocina “ ”

Derecha



1. Interruptor de paro del motor “ / ”
2. Interruptor de arranque “ ”

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

Conmutador de la luz de “/”

SAU12400

Sítue este interruptor en “” para poner la luz de carretera y en “” para poner la luz de cruce.

Interruptor de intermitencia “/”

SAU12460

Para señalar un giro a la derecha pulse este interruptor hacia la posición “”. Para señalar un giro a la izquierda pulse este interruptor hacia la posición “”. Cuando lo suelte, el interruptor volverá a su posición central. Para apagar los intermitentes pulse el interruptor una vez éste haya regresado a su posición central.

Interruptor de la bocina “”

SAU12500

Pulse este interruptor para hacer sonar la bocina.

Interruptor de paro del motor “/”

SAU12660

Sítue este interruptor en “” antes de arrancar el motor. Sítue este interruptor en “” para parar el motor en caso de emergencia, por ejemplo si el vehículo vuelca o se atasca el cable del acelerador.

Interruptor de arranque “”

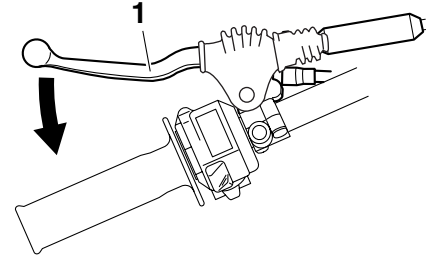
SAU12711

Pulse este interruptor para poner en marcha el motor con el arranque eléctrico. Véanse las instrucciones de arranque en la página 5-1 antes de arrancar el motor.

La luz de aviso de avería del motor se enciende cuando se gira la llave a la posición “ON” y se pulsa el interruptor de arranque, pero no indica un fallo.

Maneta de embrague

SAU12820



1. Maneta de embrague

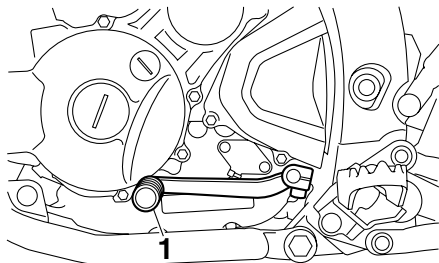
La maneta de embrague está situada en el puño izquierdo del manillar. Para desembragar tire de la maneta hacia el puño del manillar. Para embragar suelte la maneta. Para que el embrague funcione con suavidad, debe tirar de la maneta rápidamente y soltarla lentamente.

La maneta de embrague está dotada de un interruptor de embrague que forma parte del sistema de corte del circuito de encendido. (Véase la página 3-19).

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

Pedal de cambio

SAU12870

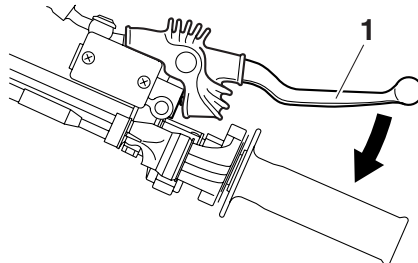


1. Pedal de cambio

El pedal de cambio está situado al lado izquierdo del motor y se utiliza en combinación con la maneta de embrague para cambiar las marchas de la transmisión de 6 velocidades y engrane constante de la que está dotada esta motocicleta.

Maneta de freno

SAU12890

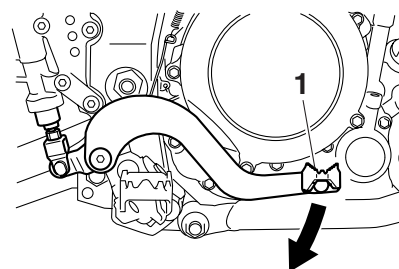


1. Maneta de freno

La maneta del freno está situada en el puño derecho del manillar. Para aplicar el freno delantero, tire de la maneta hacia el puño del manillar.

Pedal de freno

SAU12941



1. Pedal de freno

El pedal de freno está situado en el lado derecho de la motocicleta. Para aplicar el freno trasero pise el pedal.

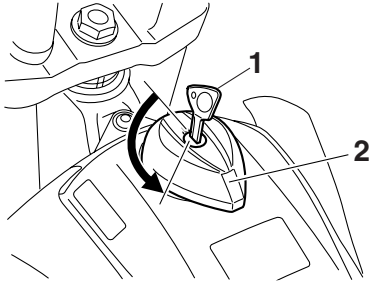
FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

Tapón del depósito de gasolina

SAU44363

Para extraer el tapón del depósito de gasolina

1. Introduzca la llave en la cerradura y gírela en el sentido contrario al de las agujas del reloj, como se muestra.



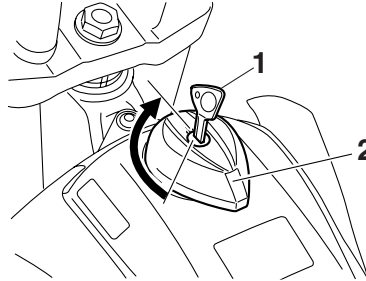
1. Llave
2. Tapón del depósito de gasolina

2. Gire el tapón del depósito de gasolina en el sentido contrario al de las agujas del reloj y extráigalo.

Para colocar el tapón del depósito de gasolina

1. Introduzca el tapón en la abertura del depósito con la llave en la cerradura y gire el tapón en el sentido de las agujas del reloj.

2. Gire la llave en el sentido de las agujas del reloj y extráigala.



1. Llave
2. Tapón del depósito de gasolina

NOTA

No se puede colocar el tapón del depósito de gasolina si la llave no se encuentra en la cerradura. Además, la llave no se puede extraer si el tapón no está correctamente colocado y bloqueado.

SWA10121

⚠ ADVERTENCIA

Verifique que el tapón del depósito de gasolina esté correctamente cerrado y bloqueado antes de emprender la marcha. Una fuga de gasolina significa peligro de incendio.

Gasolina

SAU13221

Verifique que haya suficiente gasolina en el depósito.

SWA10881

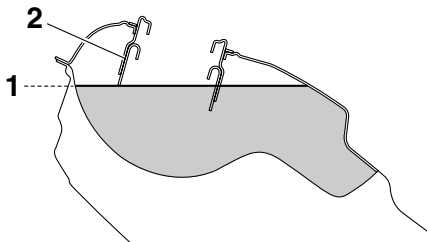
⚠ ADVERTENCIA

La gasolina y los vapores de gasolina son muy inflamables. Para evitar incendios y explosiones y reducir el riesgo de daños personales al repostar combustible, siga estas instrucciones.

1. Antes de poner gasolina, pare el motor y compruebe que no haya nadie sentado en el vehículo. No ponga nunca gasolina mientras fuma o en proximidad de chispas, llamas vivas u otras fuentes de ignición como los pilotos luminosos de calentadores de agua o secadoras de ropa.
2. No llene en exceso el depósito de gasolina. Para repostar, introduzca la tobera del surtidor en el orificio de llenado del depósito. Deje de llenar cuando la gasolina llegue a la parte inferior del tubo de llenado. La gasolina se expande con el calor y, por tanto, el calor del motor o del sol puede provocar que la gasolina se desborde del depósito.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

3



1. Marca de nivel máximo
2. Tubo de llenado del depósito de gasolina
3. Limpie inmediatamente la gasolina que se haya vertido. **ATENCIÓN: Elimine inmediatamente la gasolina derramada con un trapo limpio, seco y suave, ya que la gasolina puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico.** [SCA10071]
4. Cierre bien el tapón del depósito de gasolina.

SWA15151

ADVERTENCIA

La gasolina es tóxica y puede provocar lesiones o la muerte. Manipule la gasolina con cuidado. No trasvase nunca gasolina haciendo sifón con la boca. En caso de ingestión de gasolina, inhalación de vapores de gasolina o contacto de gasolina con los ojos, acuda inmedia-

tamente al médico. Si le cae gasolina sobre la piel, lávese con agua y jabón. Si le cae gasolina sobre la ropa, cámbiese.

SAU13390

Gasolina recomendada:

ÚNICAMENTE GASOLINA SÚPER SIN PLOMO

Capacidad del depósito de gasolina:

7.6 L (2.01 US gal, 1.67 Imp.gal)

Reserva (cuando la luz de aviso de nivel de gasolina se enciende):

2.1 L (0.55 US gal, 0.46 Imp.gal)

SCA11400

ATENCIÓN

Utilice únicamente gasolina sin plomo. El uso de gasolina con plomo provocará graves averías en piezas internas del motor tales como las válvulas, los aros del pistón, así como el sistema de escape.

El motor Yamaha ha sido diseñado para funcionar con gasolina súper sin plomo de 95 octanos o más. Si se producen detonaciones (o autoencendido), utilice gasolina

de otra marca. El uso de gasolina sin plomo prolonga la vida útil de la bujía y reduce los costes de mantenimiento.

Catalizador

SAU13433

Este modelo está equipado con un catalizador en el sistema de escape.

SWA10862

ADVERTENCIA

El sistema de escape permanece caliente después del funcionamiento. Para prevenir el riesgo de incendio o quemaduras:

- No estacione el vehículo en lugares en los que se pueda producir un incendio, como por ejemplo cerca de rastrojos u otros materiales que arden con facilidad.
- Estacione el vehículo en un lugar en que resulte difícil que los peatones o niños toquen el sistema de escape cuando esté caliente.
- Verifique que el sistema de escape se haya enfriado antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.
- No deje el motor al ralentí más de unos pocos minutos. Un tiempo prolongado al ralentí puede provocar la acumulación de calor.

ATENCIÓN

Utilice únicamente gasolina sin plomo. El uso de gasolina con plomo provocará daños irreparables en el catalizador.

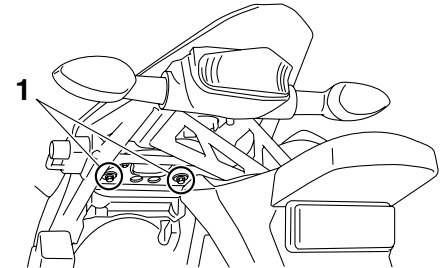
SCA10701

Asiento

SAU46280

Para desmontar el asiento

Quite los pernos y seguidamente desmonte el asiento.

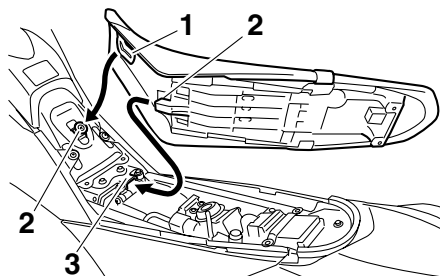


1. Perno

Para montar el asiento

1. Encaje la ranura del asiento en el saliente del depósito de gasolina, e inserte el saliente del asiento en el soporte de este. tal y como se muestra.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS



1. Ranura
2. Saliente
3. Soporte del asiento

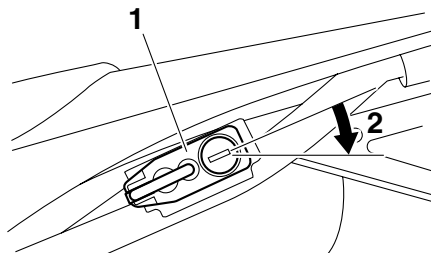
2. Coloque el asiento en su posición original y apriete los pernos.

NOTA

Verifique que el asiento esté bien sujeto antes de conducir.

Portacascos

SAU14282



1. Portacascos
2. Abierto.

Para abrir el portacascos introduzca la llave en la cerradura y gírela como se muestra. Para cerrar el portacascos colóquelo en su posición original y extraiga la llave.

¡ADVERTENCIA! No conduzca nunca con un casco sujeto al portacascos, ya que el casco puede golpear objetos provocando la pérdida del control y un posible accidente. [SWA10161]

Ajuste de la horquilla delantera

SAU45202

SWA10180

⚠ ADVERTENCIA

Ajuste siempre las dos barras de la horquilla por igual; de lo contrario pueden disminuir la manejabilidad y la estabilidad.

Esta horquilla delantera está equipada con tornillos de ajuste de la extensión y tornillos de ajuste de la compresión.

SCA10101

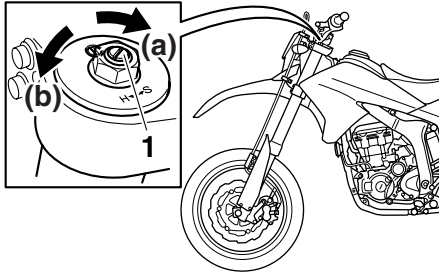
ATENCIÓN

Para evitar que el mecanismo resulte dañado, no trate de girar más allá de las posiciones de ajuste máxima o mínima.

Extensión

Para incrementar la extensión y endurecerla, gire el tornillo de ajuste de cada barra de la horquilla en la dirección (a). Para reducir la extensión y ablandarla, gire el tornillo de ajuste de cada barra de la horquilla en la dirección (b).

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS



1. Tornillo de ajuste del hidráulico de extensión

Posición de ajuste de la extensión:

Mínima (blanda):

17 clic(s) en la dirección (b)*

Normal:

10 clic(s) en la dirección (b)*

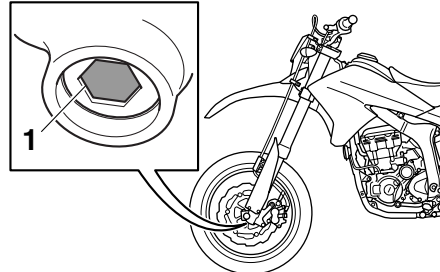
Máxima (dura):

1 clic(s) en la dirección (b)*

* Con el tornillo de ajuste totalmente girado en la dirección (a)

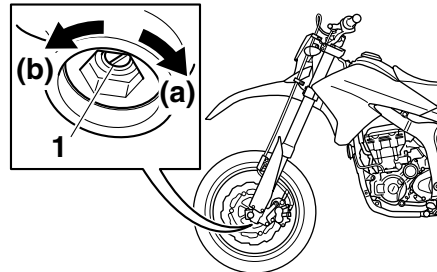
Hidráulico de compresión

1. Extraiga la tapa de goma de la barra de la horquilla delantera tirando de ella.



1. Tapa de goma

2. Para incrementar el hidráulico de compresión y endurecerlo, gire el tornillo de ajuste de cada barra de la horquilla en la dirección (a). Para reducir el hidráulico de compresión y ablandarlo, gire el tornillo de ajuste de cada barra de la horquilla en la dirección (b).



1. Tornillo de ajuste del hidráulico de compresión

Posición de ajuste de la compresión:

Mínima (blanda):

19 clic(s) en la dirección (b)*

Normal:

10 clic(s) en la dirección (b)*

Máxima (dura):

1 clic(s) en la dirección (b)*

* Con el tornillo de ajuste totalmente girado en la dirección (a)

3. Coloque la tapa de goma.

NOTA

Aunque el número total de clics de un mecanismo de ajuste del hidráulico puede no coincidir exactamente con las especificaciones anteriores debido a ligeras diferencias de fabricación, el número real de clics representa siempre la totalidad del margen de ajuste. Para obtener un ajuste preciso, sería aconsejable comprobar el número de clics de cada mecanismo de ajuste del hidráulico y modificar las especificaciones según fuera necesario.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

Purga de la horquilla delantera

SAU14792

SWA10200

⚠ ADVERTENCIA

Purgue siempre las dos barras de la horquilla; de lo contrario pueden disminuir la manejabilidad y la estabilidad.

3

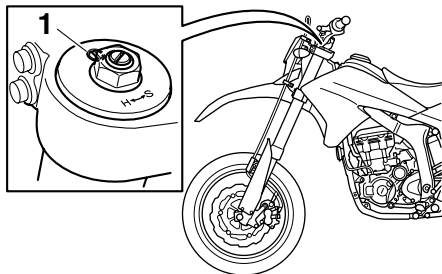
En condiciones muy duras de utilización, la temperatura y la presión del aire en la horquilla delantera aumentarán. Ello provocará un incremento de la precarga del muelle y se endurecerá la suspensión delantera. En tal caso, purgue la horquilla delantera del modo siguiente.

1. Eleve la rueda delantera colocando un soporte adecuado debajo del motor.

NOTA

Cuando vaya a purgar la horquilla delantera no debe haber ningún peso sobre el extremo delantero del vehículo.

2. Extraiga los tornillos de purga y deje que salga todo el aire de las dos barras de la horquilla.



1. Tornillo de purga
3. Coloque los tornillos de purga.

Ajuste del conjunto amortiguador

SAU45263

Este conjunto amortiguador está equipado con un aro de ajuste de la precarga del muelle, un regulador del hidráulico de extensión y un tornillo de ajuste de la compresión.

SCA10101

ATENCIÓN

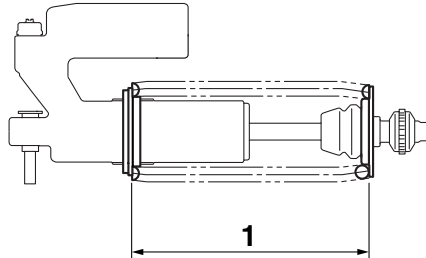
Para evitar que el mecanismo resulte dañado, no trate de girar más allá de las posiciones de ajuste máxima o mínima.

Precarga del muelle

El ajuste de la precarga del muelle debe ser realizado en un concesionario Yamaha, ya que este servicio requiere el uso de herramientas especiales así como de conocimientos técnicos. Los ajustes especificados se enumeran a continuación.

La posición de ajuste de la precarga del muelle se determina midiendo la distancia A que se muestra en la figura. Cuanto menor sea la distancia A, mayor será la precarga del muelle; cuanto mayor sea la distancia A, menor será la precarga del muelle.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS



1. Distancia A

Precarga del muelle:

Mínima (blanda):

Distancia A = 216.0 mm (8.50 in)

Normal:

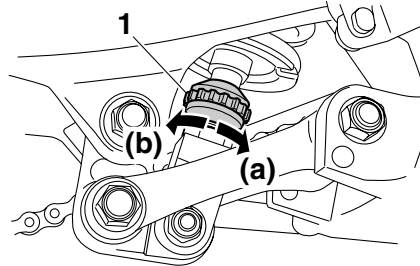
Distancia A = 211.5 mm (8.33 in)

Máxima (dura):

Distancia A = 206.0 mm (8.11 in)

Extensión

Para incrementar la extensión y endurecerla, gire el regulador hidráulico en la dirección (a). Para reducir la extensión y ablandarla, gire el regulador hidráulico en la dirección (b).



1. Regulador hidráulico del hidráulico de extensión

Posición de ajuste de la extensión:

Mínima (blanda):

25 clic(s) en la dirección (b)*

Normal:

13 clic(s) en la dirección (b)*

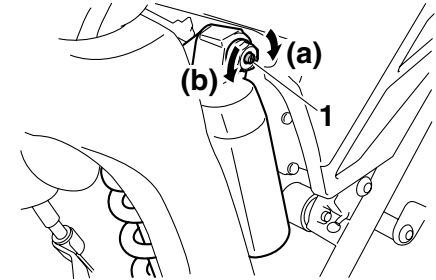
Máxima (dura):

3 clic(s) en la dirección (b)*

* Con el regulador hidráulico totalmente girado en la dirección (a)

Hidráulico de compresión

Para incrementar la compresión y endurecerla, gire el tornillo de ajuste en la dirección (a). Para reducir la compresión y ablandarla, gire el tornillo de ajuste en la dirección (b).



1. Tornillo de ajuste del hidráulico de compresión

Posición de ajuste de la compresión:

Mínima (blanda):

12 clic(s) en la dirección (b)*

Normal:

7 clic(s) en la dirección (b)*

Máxima (dura):

1 clic(s) en la dirección (b)*

* Con el tornillo de ajuste totalmente girado en la dirección (a)

NOTA

Para obtener un ajuste preciso es conveniente comprobar el número total real de chasquidos o vueltas de cada uno de los mecanismos de ajuste de la amortiguación. Es posible que este margen de ajuste no se

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

corresponda exactamente con las especificaciones indicadas debido a ligeras diferencias en fabricación.

SWA10221

ADVERTENCIA

Este conjunto amortiguador contiene gas nitrógeno a alta presión. Lea y asimile la información siguiente antes de manipular el conjunto amortiguador.

- No manipule ni trate de abrir el conjunto del cilindro.
- No exponga el conjunto amortiguador a llamas vivas u otras fuentes de calor. Puede provocar la explosión de la unidad por exceso de presión del gas.
- No deforme ni dañe de ninguna manera el cilindro. Un cilindro dañado no amortiguará bien.
- No deseche usted mismo un conjunto amortiguador dañado o desgastado. Lleve el conjunto amortiguador a un concesionario Yamaha para cualquier servicio que requiera.

Sistema EXUP

Este modelo está equipado con el sistema EXUP de Yamaha (Sistema de válvula de potencia máxima del escape). Este sistema refuerza la potencia del motor mediante una válvula que regula el diámetro interior del tubo de escape. La válvula del sistema EXUP se ajusta constantemente en función del régimen del motor mediante un servomotor controlado por ordenador.

SAU41941

SCA15610

ATENCIÓN

El sistema EXUP ha sido ajustado y probado exhaustivamente en la fábrica Yamaha. La modificación de estos ajustes sin los conocimientos técnicos suficientes puede provocar una disminución de las prestaciones o averías en el motor.

Caballote lateral

El caballote lateral se encuentra en el lado izquierdo del bastidor. Levante el caballote lateral o bájelo con el pie mientras sujeta el vehículo en posición vertical.

SAU15303

NOTA

El interruptor incorporado del caballote lateral forma parte del sistema de corte del circuito de encendido, que corta el encendido en determinadas situaciones. (Véase la página 3-19 para una explicación del sistema de corte del circuito de encendido).

SWA10240

ADVERTENCIA

No se debe conducir el vehículo con el caballote lateral bajado o si éste no puede subirse correctamente (o no se mantiene arriba); de lo contrario, el caballote lateral puede tocar el suelo y distraer al conductor, con el consiguiente riesgo de que éste pierda el control. El sistema de corte del circuito de encendido de Yamaha ha sido diseñado para ayudar al conductor a cumplir con la responsabilidad de subir el caballote lateral antes de ponerse en marcha. Por lo tanto, revise regularmente este sistema tal como se

describe más abajo y hágalo reparar en un concesionario Yamaha si no funciona correctamente.

SAU44892

Sistema de corte del circuito de encendido

El sistema de corte del circuito de encendido (formado por el interruptor del caballete lateral, el interruptor del embrague y el interruptor de punto muerto) tiene las funciones siguientes.

- Impide el arranque cuando hay una marcha puesta y el caballete lateral está levantado, pero la maneta de embrague no está accionada.
- Impide el arranque cuando hay una marcha puesta y la maneta de embrague está accionada, pero el caballete lateral permanece bajado.
- Interrumpe el funcionamiento del motor cuando hay una marcha puesta y se baja el caballete lateral.

Compruebe periódicamente el funcionamiento del sistema de corte del circuito de encendido conforme al procedimiento siguiente.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

3

Con el motor parado:

1. Baje el caballete lateral.
2. Verifique que el interruptor de paro del motor se encuentre en la posición "O".
3. Gire la llave a la posición de contacto.
4. Ponga punto muerto.
5. Pulse el interruptor de arranque.

¿Arranca el motor?

SÍ

NO

Con el motor todavía en marcha:

6. Suba el caballete lateral.
7. Mantenga accionada la maneta del embrague.
8. Ponga una marcha.
9. Baje el caballete lateral.

¿Se cala el motor?

SÍ

NO

Cuando el motor se haya calado:

10. Suba el caballete lateral.
11. Mantenga accionada la maneta del embrague.
12. Pulse el interruptor de arranque.

¿Arranca el motor?

SÍ

NO

El sistema está correcto. **Se puede utilizar la motocicleta.**



ADVERTENCIA

Si observa alguna anomalía, haga revisar el sistema en un concesionario Yamaha antes de utilizar el vehículo.

Es posible que el interruptor de punto muerto no funcione correctamente.

No debe utilizar la motocicleta hasta que la haya revisado un concesionario Yamaha.

Es posible que el interruptor del caballete lateral no funcione correctamente.

No debe utilizar la motocicleta hasta que la haya revisado un concesionario Yamaha.

Es posible que el interruptor del embrague no funcione correctamente.

No debe utilizar la motocicleta hasta que la haya revisado un concesionario Yamaha.

PARA SU SEGURIDAD – COMPROBACIONES PREVIAS

SAU15596

Revise el vehículo cada vez que lo utilice para estar seguro de que se encuentra en condiciones de funcionamiento seguras. Observe siempre los procedimientos y programas de revisión y mantenimiento que se describen en el manual.

SWA11151

ADVERTENCIA

Si no revisa o mantiene el vehículo correctamente aumentarán las posibilidades de accidente o daños materiales. No utilice el vehículo si observa cualquier anomalía. Si una anomalía no puede resolverse mediante los procedimientos que se facilitan en este manual, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

Antes de utilizar este vehículo, compruebe los puntos siguientes:

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Gasolina	• Comprobar nivel en el depósito de gasolina. • Poner gasolina si es necesario. • Comprobar si existen fugas en la línea de combustible.	3-11
Aceite de motor	• Comprobar nivel de aceite en el motor. • Si es necesario, añadir aceite del tipo recomendado hasta el nivel especificado. • Comprobar si existen fugas.	6-11
Líquido refrigerante	• Comprobar nivel en el depósito de líquido refrigerante. • Si es necesario, añadir líquido refrigerante del tipo recomendado hasta el nivel especificado. • Comprobar si existen fugas en el sistema de refrigeración.	6-14
Freno delantero	• Comprobar funcionamiento. • Si el funcionamiento es blando o esponjoso, solicitar a un concesionario Yamaha que purgue el sistema hidráulico. • Comprobar el juego de la maneta. • Ajustar si es necesario. • Compruebe el desgaste de las pastillas de freno. • Cambiar si es necesario. • Comprobar nivel de líquido en el depósito. • Si es necesario, añadir líquido de frenos del tipo recomendado hasta el nivel especificado. • Comprobar si existen fugas en el sistema hidráulico.	6-23, 6-25, 6-25

PARA SU SEGURIDAD – COMPROBACIONES PREVIAS

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Freno trasero	• Comprobar funcionamiento. • Si el funcionamiento es blando o esponjoso, solicitar a un concesionario Yamaha que purgue el sistema hidráulico. • Compruebe el desgaste de las pastillas de freno. • Cambiar si es necesario. • Comprobar nivel de líquido en el depósito. • Si es necesario, añadir líquido de frenos del tipo recomendado hasta el nivel especificado. • Comprobar si existen fugas en el sistema hidráulico.	6-25, 6-25
Embrague	• Comprobar funcionamiento. • Lubricar el cable si es necesario. • Comprobar el juego de la maneta. • Ajustar si es necesario.	6-22
Puño del acelerador	• Verificar si el funcionamiento es suave. • Comprobar el juego del cable. • Si es necesario, solicitar a un concesionario Yamaha que ajuste el juego del cable y lubrique el cable y la caja del puño.	6-19, 6-29
Cables de mando	• Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar si es necesario.	6-29
Cadena de transmisión	• Comprobar el juego de la cadena. • Ajustar si es necesario. • Comprobar estado de la cadena. • Lubricar si es necesario.	6-27, 6-28
Ruedas y neumáticos	• Comprobar si están dañados. • Comprobar estado de los neumáticos y profundidad del dibujo. • Comprobar la presión. • Corregir si es necesario.	6-20, 6-22
Pedal de cambio	• Verificar si el funcionamiento es suave. • Corregir si es necesario.	6-24
Pedal de freno	• Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar el punto de pivote del pedal si es necesario.	6-30

PARA SU SEGURIDAD – COMPROBACIONES PREVIAS

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Manetas de freno y embrague	• Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar los puntos de pivote de las manetas si es necesario.	6-29
Caballote lateral	• Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar el pivote si es necesario.	6-30
Fijaciones del bastidor	• Comprobar que todas las tuercas, pernos y tornillos estén correctamente apretados. • Apretar si es necesario.	—
Instrumentos, luces, señales e interruptores	• Comprobar funcionamiento. • Corregir si es necesario.	—
Interruptor del caballote lateral	• Comprobar funcionamiento del sistema de corte del circuito de encendido. • Si el sistema no funciona correctamente, solicitar a un concesionario Yamaha que revise el vehículo.	3-18

UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN

SAU15951

SAU46632

SAU45125

Lea atentamente el manual para familiarizarse con todos los mandos. Si tiene dudas sobre algún mando o función, consulte a su concesionario Yamaha.

SWA10271



ADVERTENCIA

Si no se familiariza con los mandos puede perder el control, con el consiguiente riesgo de accidente o daños personales.

NOTA

Este modelo está equipado con:

- un sensor de ángulo de inclinación para que se pare el motor en caso de vuelco. En este caso la pantalla multifunción muestra el código de error 30, pero no se trata de un fallo. Gire la llave a "OFF" y vuelva a girarla a "ON" para eliminar el código de error. De lo contrario el motor no arrancará, aunque gire al pulsar el interruptor de arranque.
- un sistema de paro automático del motor. El motor se para automáticamente si se deja al ralentí durante 20 minutos. En este caso la pantalla multifunción muestra el código de error 70, pero no se trata de un fallo. Pulse el interruptor de arranque para eliminar el código de error y volver a poner en marcha el motor.

Arranque del motor

Para que el sistema de corte del circuito de encendido permita el arranque, deben cumplirse una de las condiciones siguientes:

- La transmisión esté en la posición de punto muerto.
- Haya una marcha puesta, con la maneta de embrague accionada y el cablete lateral subido.

Para más información, consulte la página 3-19.

1. Gire la llave a la posición "ON" y verifique que el interruptor de paro del motor se encuentre en "○".

Las luces de aviso siguientes deben encenderse durante unos segundos y luego apagarse.

- Luz de aviso del nivel de gasolina
- Luz de aviso de la temperatura del líquido refrigerante
- Luz de aviso de avería del motor

SCA15484

ATENCIÓN

Si una luz de aviso no se enciende inicialmente al girar la llave a la posición "ON" o si dicha luz permanece encendida, consulte la página 3-2 para la comprobación del circuito de la luz de aviso correspondiente.

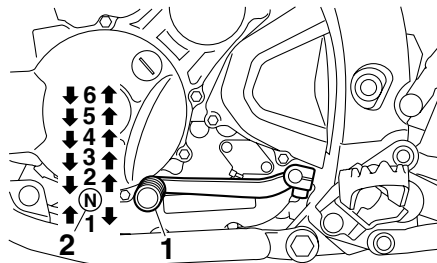
UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN

2. Ponga punto muerto. (Consulte la página 5-2). La luz indicadora de punto muerto se debe encender. Si no se enciende, haga revisar el circuito eléctrico en un concesionario Yamaha.

3. Arranque el motor pulsando el interruptor de arranque. **ATENCIÓN:** Para prolongar al máximo la vida útil del motor, ¡nunca acelere mucho con el motor frío! [SCA11041]

Si el motor no arranca, suelte el interruptor de arranque, espere unos segundos e inténtelo de nuevo. Cada intento de arranque debe ser lo más breve posible a fin de preservar la batería. No accione el arranque durante más de 10 segundos seguidos.

Cambio



1. Pedal de cambio
2. Posición de punto muerto

El cambio de marchas le permite controlar la cantidad de potencia de motor disponible para iniciar la marcha, acelerar, subir pendientes, etc.

En la figura se muestran las posiciones del cambio de marchas.

NOTA

Para poner la transmisión en la posición de punto muerto, pise el pedal de cambio repetidamente hasta que llegue al final de su recorrido y, a continuación, levántelo ligeramente.

ATENCIÓN

- Incluso con la transmisión en la posición de punto muerto, no descienda pendientes durante periodos de tiempo prolongados con el motor parado ni remolque la motocicleta en distancias largas. La transmisión sólo se engrasa correctamente cuando el motor está funcionando. Un engrase inadecuado puede averiar la transmisión.
- Utilice siempre el embrague para cambiar de marcha a fin de evitar que se averíe el motor, la transmisión y la transmisión secundaria, los cuales no han sido diseñados para soportar el impacto de un cambio forzado.

UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN

Consejos para reducir el consumo de gasolina

SAU16810

El consumo de gasolina depende en gran medida del estilo de conducción. Considere los consejos siguientes para reducir el consumo de gasolina:

- No apure las marchas y evite revolucionar mucho el motor durante la aceleración.
- No fuerce el motor al reducir las marchas y evite acelerar en punto muerto.
- Pare el motor en lugar de dejarlo a ralentí durante periodos prolongados (p. ej. en los atascos, en los semáforos o en los pasos a nivel).

Rodaje del motor

SAU16841

No existe un periodo más importante para la vida del motor que el comprendido entre 0 y 1600 km (1000 mi). Por esta razón, debe leer atentamente el material siguiente. Puesto que el motor es nuevo, no lo fuerce excesivamente durante los primeros 1600 km (1000 mi). Las diferentes piezas del motor se desgastan y pulen hasta sus holguras correctas de trabajo. Durante este periodo debe evitar el funcionamiento prolongado a todo gas o cualquier condición que pueda provocar el sobrecalentamiento del motor.

SAU17023

0–1000 km (0–600 mi)

Evite el funcionamiento prolongado a más de 1/3 de gas. **ATENCIÓN: A los 1000 km (600 mi) de funcionamiento se debe cambiar el aceite del motor y sustituir el cartucho o elemento del filtro.** [SCA11282]

1000–1600 km (600–1000 mi)

Evite el funcionamiento prolongado a más de 1/2 de gas.

A partir de 1600 km (1000 mi)

Ya puede utilizar el vehículo normalmente.

ATENCIÓN

SCA10270

Si surge algún problema durante el rodaje del motor lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario Yamaha para que lo revise.

UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN

SAU17213

Estacionamiento

Cuando estacione, pare el motor y quite la llave del interruptor principal.

SWA10311

ADVERTENCIA

- El motor y el sistema de escape pueden calentarse mucho; estacione en un lugar en el que resulte difícil que los peatones o los niños puedan tocarlos y quemarse.
- No estacione en una pendiente o sobre suelo blando, ya que el vehículo puede volcar, con el consiguiente riesgo de que se produzca una fuga de gasolina y un incendio.
- No estacione cerca de restrojos u otros materiales inflamables en los que se pueda prender fuego.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

SAU17241

Con una revisión, un ajuste y un engrase periódicos su vehículo se mantendrá en un estado óptimo de seguridad y eficiencia. La seguridad es una obligación del propietario/usuario del vehículo. En las páginas siguientes se explican los puntos de revisión, ajuste y engrase del vehículo más importantes.

Los intervalos que se indican en el cuadro de mantenimiento y engrase periódicos deben considerarse simplemente como una guía general en condiciones normales de utilización. No obstante, según la meteorología, el terreno, el área geográfica y las condiciones particulares de uso, puede ser necesario acortar los intervalos de mantenimiento.

6

ADVERTENCIA

Si no se realiza el mantenimiento debido del vehículo o si los trabajos de mantenimiento se realizan de forma incorrecta, puede aumentar el riesgo de sufrir daños personales o un accidente mortal durante el mantenimiento o el uso del vehículo. Si no está familiarizado con el mantenimiento del vehículo, confíelo a un concesionario Yamaha.

SWA10321

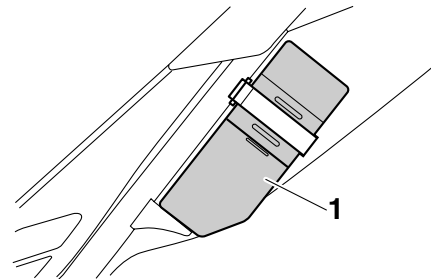
ADVERTENCIA

Salvo que se especifique otra cosa, pare el motor para realizar cualquier operación de mantenimiento.

- **Con el motor en marcha, las piezas en movimiento pueden atrapar partes del cuerpo o de la vestimenta y los componentes eléctricos pueden provocar descargas o un incendio.**
- **El tener el motor en marcha durante el mantenimiento puede ocasionar lesiones oculares, quemaduras, un incendio o el envenenamiento por monóxido de carbono, que puede ser mortal. Consulte en la página 1-1 información adicional sobre el monóxido de carbono.**

SWA15121

Juego de herramientas



1. Caja de herramientas

El juego de herramientas se encuentra en el interior de la caja de herramientas.

El objeto de la información de servicio que se incluye en este manual y de las herramientas que se suministran en el juego de herramientas es ayudarle a realizar las operaciones de mantenimiento preventivo y las pequeñas reparaciones. Sin embargo, para realizar correctamente algunos trabajos de mantenimiento puede necesitar herramientas adicionales, como por ejemplo una llave dinamométrica.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

NOTA

Si no dispone de las herramientas o la experiencia necesarias para realizar un trabajo determinado, confíelo a un concesionario Yamaha.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

SAU46861

NOTA

- Las revisiones anuales deben realizarse todos los años, salvo si el mantenimiento se basa en el kilometraje o en las millas, en el Reino Unido.
- A partir de los 50000 km (30000 mi), repetir los intervalos de mantenimiento comenzando por el de los 10000 km (6000 mi).
- Las operaciones marcadas con un asterisco debe realizarlas un concesionario Yamaha, ya que requieren herramientas y datos especiales, así como cualificación técnica.

Cuadro de mantenimiento periódico del sistema de control de emisiones

SAU46910

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTA KILÓMETROS					COMPROBACIÓN ANUAL
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
1	* Línea de combustible	• Comprobar si los tubos de gasolina están agrietados o dañados.		√	√	√	√	√
2	* Bujía	• Comprobar estado. • Limpiar y ajustar la distancia entre electrodos.		√		√		
		• Cambiar.			√		√	
3	* Válvulas	• Comprobar holgura de la válvula. • Ajustar.	Cada 40000 km (24000 mi)					
4	* Inyección de gasolina	• Ajustar el ralentí del motor.	√	√	√	√	√	√
5	* Sistema de inducción de aire	• Comprobar si la válvula de corte de aire, la válvula de láminas y el tubo están dañados. • Cambiar las piezas averiadas según sea necesario.		√	√	√	√	√

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

SAU1770C

Cuadro general de mantenimiento y engrase

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTA KILOMETROS					COMPROBACIÓN ANUAL
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
1	Filtro de aire	• Limpiar.		√		√		
		• Cambiar.			√		√	
2	Embrague	• Comprobar funcionamiento. • Ajustar.	√	√	√	√	√	
3	* Freno delantero	• Comprobar funcionamiento, nivel de líquido y si existe alguna fuga. • Ajuste del juego libre de la maneta del freno.	√	√	√	√	√	√
		• Cambiar pastillas de freno.	Siempre que lleguen al límite de desgaste					
4	* Freno trasero	• Comprobar funcionamiento, nivel de líquido y si existe alguna fuga.	√	√	√	√	√	√
		• Cambiar pastillas de freno.	Siempre que lleguen al límite de desgaste					
5	* Tubos de freno	• Comprobar si está agrietado o dañado.		√	√	√	√	√
		• Cambiar.	Cada 4 años					
6	* Ruedas	• Comprobar si están descentradas o dañadas y si los radios están bien apretados. • Apretar los radios si es necesario.		√	√	√	√	
7	* Neumáticos	• Comprobar la profundidad del dibujo y si está dañado. • Cambiar si es necesario. • Comprobar la presión. • Corregir si es necesario.		√	√	√	√	√

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTA KILÓMETROS					COMPROBACIÓN ANUAL
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
8	* Cojinetes de rueda	• Comprobar si los cojinetes están flojos o dañados.		√	√	√	√	
9	* Basculante	• Comprobar funcionamiento y si el juego es excesivo.		√	√	√	√	
		• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.	Cada 50000 km (30000 mi)					
10	Cadena de transmisión	• Compruebe la holgura, la alineación y el estado de la cadena. • Ajuste y lubrique la cadena con un lubricante especial para cadenas con juntas tóricas.	Cada 500 km (300 mi) y después de lavar la motocicleta, utilizarla con lluvia o en lugares húmedos					
11	* Cojinetes de dirección	• Comprobar el juego de los cojinetes y si la dirección está dura.	√	√	√	√	√	
		• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.	Cada 50000 km (30000 mi)					
12	* Fijaciones del bastidor	• Comprobar que todas las tuercas, pernos y tornillos estén correctamente apretados.		√	√	√	√	√
13	Eje pivote de la maneta de freno	• Lubricar con grasa de silicona.		√	√	√	√	√
14	Eje pivote del pedal de freno	• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.		√	√	√	√	√
15	Eje pivote de la maneta de embrague	• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.		√	√	√	√	√
16	Caballote lateral	• Comprobar funcionamiento. • Lubricar con grasa a base de jabón de litio.		√	√	√	√	√

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					COMPROBACIÓN ANUAL
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
17	* Interruptor del cable lateral	• Comprobar funcionamiento.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
18	* Horquilla delantera	• Comprobar funcionamiento y si existen fugas de aceite.		✓	✓	✓	✓	
19	* Conjunto amortiguador	• Comprobar funcionamiento y si el amortiguador pierde aceite.		✓	✓	✓	✓	
20	* Puntos de pivote del brazo de acoplamiento y del brazo de relé de la suspensión trasera	• Comprobar funcionamiento.		✓	✓	✓	✓	
21	Aceite de motor	• Cambiar. • Comprobar nivel de aceite y si existen fugas.	✓	Cada 5000 km (3000 mi)				✓
22	Filtro de aceite del motor	• Cambiar.	✓	✓	✓	✓	✓	
23	* Sistema de refrigeración	• Comprobar nivel de líquido refrigerante y si existen fugas.		✓	✓	✓	✓	✓
		• Cambiar.	Cada 3 años					
24	* Interruptores de freno delantero y trasero	• Comprobar funcionamiento.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
25	Piezas móviles y cables	• Lubricar.		✓	✓	✓	✓	✓

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTA KILÓMETROS					COMPROBACIÓN ANUAL
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
26	* Caja del puño del acelerador y cable	- Comprobar funcionamiento y juego. - Ajustar el juego del cable del acelerador si es necesario. - Lubricar la caja del puño de acelerador y el cable.		√	√	√	√	√
27	* Luces, señales e interruptores	- Comprobar funcionamiento. - Ajustar la luz del faro.	√	√	√	√	√	√

SAU18670

NOTA

6

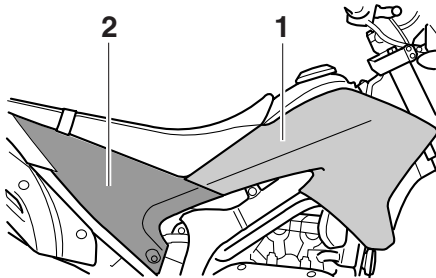
- El filtro de aire requiere un servicio más frecuente cuando se utiliza el vehículo en lugares especialmente húmedos o polvorientos.
- Mantenimiento del freno hidráulico
 - Compruebe regularmente el nivel de líquido de freno y corríjalo según sea necesario.
 - Cada dos años cambie los componentes internos de las bombas de freno y de las pinzas y cambie el líquido de freno.
 - Cambie los tubos de freno cada cuatro años y siempre que estén agrietados o dañados.

SAU18771

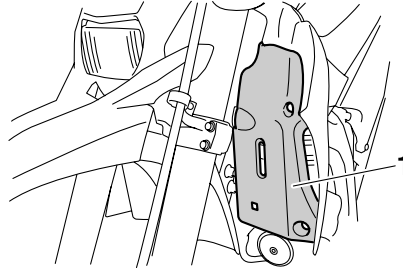
SAU45131

Desmontaje y montaje de los paneles

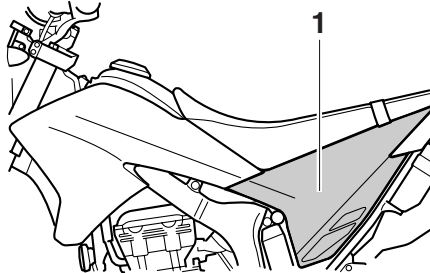
Los paneles que se muestran deben desmontarse para poder realizar algunas de las operaciones de mantenimiento que se describen en este capítulo. Consulte este apartado cada vez que necesite desmontar y montar un panel.



1. Panel A
2. Panel B



1. Panel C

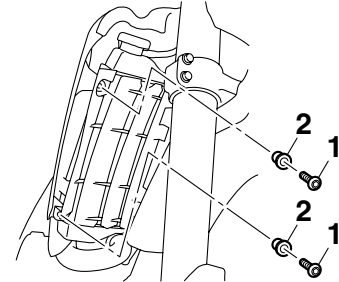


1. Panel D

Panel A

Para desmontar el panel

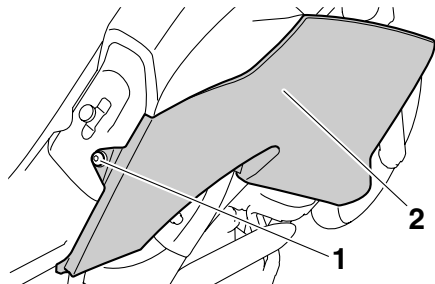
1. Desmonte el asiento. (Véase la página 3-13).
2. Quite los pernos y los casquillos.



1. Perno
2. Casquillo

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

6

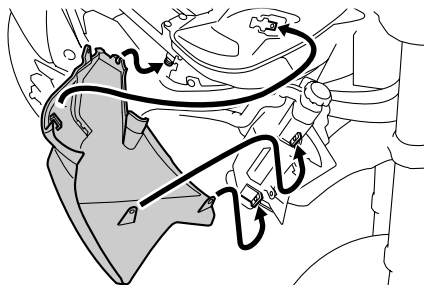


- 1. Perno
- 2. Panel A

- 3. Retire hacia fuera la parte delantera del panel y extráigalo tirando de él.

Para montar el panel

- 1. Sitúe el panel en su posición original y coloque los casquillos y los pernos.

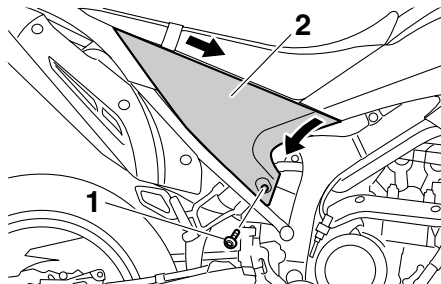


- 2. Monte el asiento.

Panel B

Para desmontar el panel

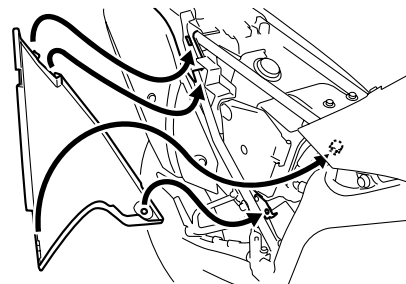
- 1. Desmonte el asiento. (Véase la página 3-13).
- 2. Extraiga el perno y seguidamente desmonte el panel como se muestra.



- 1. Perno
- 2. Panel B

Para montar el panel

- 1. Coloque el panel en su posición original y apriete el perno.

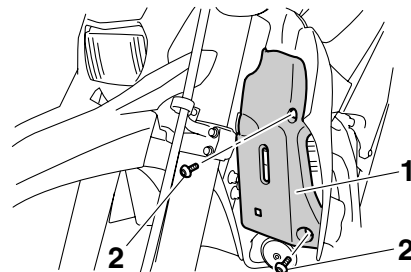


- 2. Monte el asiento.

Panel C

Para desmontar el panel

- 1. Quite los pernos.

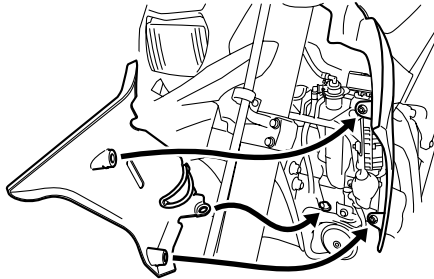


- 1. Panel C
- 2. Perno

2. Levante ligeramente la parte inferior del panel y luego muévalo hacia delante.

Para montar el panel

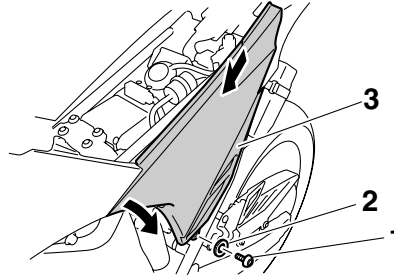
Coloque el panel en su posición original y apriete los pernos.



Panel D

Para desmontar el panel

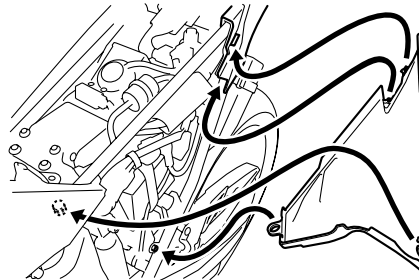
1. Desmonte el asiento. (Véase la página 3-13).
2. Extraiga el perno y la arandela y seguidamente desmonte el panel como se muestra.



1. Perno
2. Arandela
3. Panel D

Para montar el panel

1. Coloque el panel en su posición original y seguidamente coloque la arandela y el perno.



2. Monte el asiento.

Comprobación de la bujía

La bujía es un componente importante del motor; debe verificarse periódicamente, de preferencia por un concesionario Yamaha. El calor y los depósitos de material provocan la erosión lenta de cualquier bujía, por lo que esta debe desmontarse y verificarse de acuerdo con el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Además, el estado de la bujía puede reflejar el estado del motor.

El aislamiento de porcelana que rodea al electrodo central de la bujía debe tener un color canela de tono entre medio y claro (éste es el color ideal cuando se utiliza el vehículo normalmente). Si la bujía presenta un color claramente diferente, puede que el motor no funcione adecuadamente. No trate de diagnosticar usted mismo estas averías. En lugar de ello, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

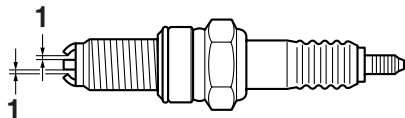
Si la bujía presenta signos de erosión del electrodo y una acumulación excesiva de carbono u otros depósitos, debe cambiarse.

Bujía especificada:
NGK/CR9EK

Antes de montar una bujía, debe medir la distancia entre electrodos de la misma con una galga y ajustarla al valor especificado según sea necesario.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

SAU45143



1. Distancia entre electrodos de la bujía

Distancia entre electrodos de la bujía:

0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in)

6

Limpie la superficie de la junta de la bujía y su superficie de contacto; seguidamente elimine toda suciedad de las roscas de la bujía.

Par de apriete:

Bujía:

13 Nm (1.3 m·kgf, 9.4 ft·lbf)

NOTA

Si no dispone de una llave dinamométrica para montar la bujía, una buena estimación del par de apriete correcto es 1/4–1/2 vuelta

después de haberla apretado a mano. No obstante, deberá apretar la bujía con el par especificado tan pronto como sea posible.

SCA10840

ATENCIÓN

No utilice herramientas para retirar o colocar la tapa de bujía, ya que de lo contrario el acoplador de la bobina de encendido puede romperse. Puede resultar difícil de retirar la tapa de bujía debido a que la junta de goma situada en su extremo aprieta mucho. Para retirar la tapa de bujía, simplemente gírela en una y otra dirección mientras tira de ella; para colocarla, gírela en una y otra dirección mientras la empuja.

Aceite del motor y filtro

Debe comprobar el nivel de aceite del motor antes de cada utilización. Además, debe cambiar el aceite y el filtro de aceite según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

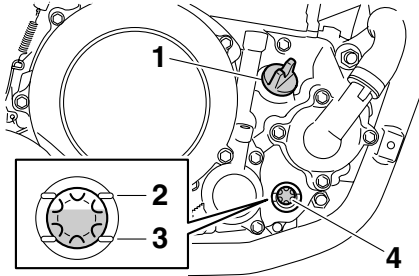
Para comprobar el nivel de aceite del motor

1. Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal y manténgalo en posición vertical. Si está ligeramente inclinada hacia un lado, la lectura puede resultar errónea.
2. Arranque el motor, caliéntelo durante unos minutos y luego párelo.
3. Espere unos minutos para que el aceite se asiente y seguidamente observe el nivel por la mirilla de control situada en el lado inferior derecho del cárter.

NOTA

El aceite del motor debe situarse entre las marcas de nivel máximo y mínimo.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

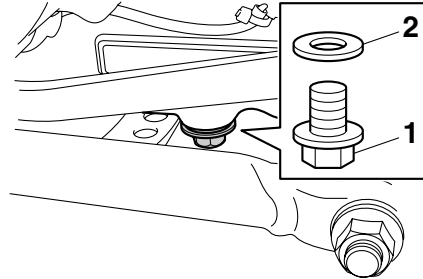


1. Tapón de llenado de aceite del motor
 2. Marca de nivel máximo
 3. Marca de nivel mínimo
 4. Mirilla de control del nivel de aceite del motor
4. Si el aceite del motor se encuentra por debajo de la marca de nivel mínimo, añada una cantidad suficiente de aceite del tipo recomendado hasta el nivel correcto.

Para cambiar el aceite del motor (con o sin sustitución del filtro de aceite)

1. Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal.
2. Arranque el motor, caliéntelo durante unos minutos y luego párelo.
3. Coloque una bandeja debajo del motor para recoger el aceite usado.

4. Retire el tapón de llenado de aceite del motor y el perno de drenaje con la junta para vaciar el aceite del cárter.

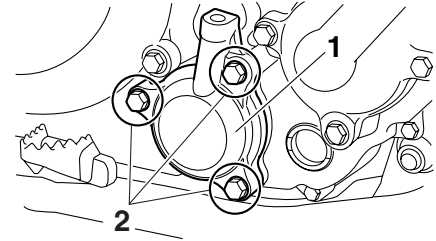


1. Perno de drenaje del aceite del motor
2. Junta

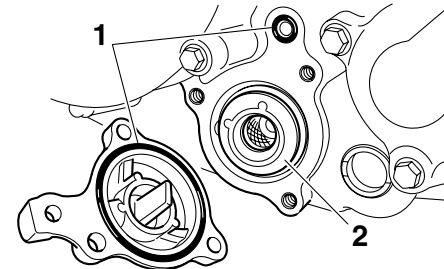
NOTA

Omita los pasos 5–8 si no va a cambiar el filtro de aceite.

5. Desmonte la cubierta del filtro de aceite quitando los pernos.



1. Cubierta del filtro de aceite
 2. Perno de la cubierta del filtro de aceite
6. Desmonte el filtro de aceite y las juntas tóricas.



1. Junta tórica
2. Filtro de aceite

7. Monte un nuevo filtro de aceite y juntas tóricas nuevas.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

NOTA

Verifique que las juntas tóricas queden correctamente asentadas.

8. Monte la cubierta del filtro de aceite colocando los pernos y apretándolos con el par especificado.

Par de apriete:

Perno de la cubierta del filtro de aceite:

10 Nm (1.0 m·kgf, 7.2 ft·lbf)

9. Coloque el perno de drenaje de aceite del motor con la junta nueva y apriétele con el par especificado.

Par de apriete:

Perno de vaciado del aceite del motor:

20 Nm (2.0 m·kgf, 14 ft·lbf)

10. Añada la cantidad especificada del aceite de motor recomendado y seguidamente coloque y apriete el tapón de llenado de aceite.

Aceite recomendado:

Véase la página 8-1.

Cantidad de aceite:

Sin sustitución del filtro de aceite:

1.30 L (1.37 US qt, 1.14 Imp.qt)

Con sustitución del filtro de aceite:

1.40 L (1.48 US qt, 1.23 Imp.qt)

NOTA

No olvide limpiar el aceite que se haya derramado sobre cualquier pieza una vez se hayan enfriado el motor y el sistema de escape.

SCA11620

ATENCIÓN

- Para evitar que el embrague patine (puesto que el aceite del motor también lubrica el embrague), no mezcle ningún aditivo químico. No utilice aceites con la especificación diésel “CD” ni aceites de calidad superior a la especificada. Además, no utilice aceites con la etiqueta “ENERGY CONSERVING II” o superior.
- Asegúrese de que no penetre ningún material extraño en el cárter.

11. Arranque el motor y déjelo al ralentí durante unos minutos mientras comprueba si existe alguna fuga de aceite. Si pierde aceite, pare inmediatamente el motor y averigüe la causa.
12. Pare el motor, espere unos minutos para que el aceite se asiente, compruebe el nivel y corríjalo según sea necesario.

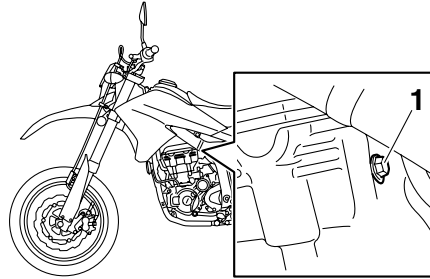
SCA11231

ATENCIÓN

Después de cambiar el aceite del motor, no olvide comprobar la presión de aceite según se describe a continuación.

- Afloje el tornillo de purga.
- Arranque el motor y manténgalo al ralentí hasta que salga aceite. Si no sale aceite después de un minuto, pare inmediatamente el motor para que no se gripe. Si se da el caso, haga reparar el vehículo en un concesionario Yamaha.
- Después de comprobar la presión de aceite, apriete el tornillo de purga con el par especificado.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS



1. Tornillo de purga

Par de apriete:

Tornillo de purga:
10 Nm (1.0 m·kgf, 7.2 ft·lbf)

Líquido refrigerante

Debe comprobar el nivel de líquido refrigerante antes de cada utilización. Además, debe cambiar el líquido refrigerante según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

SAU20070

Para comprobar el nivel de líquido refrigerante

SAU20253

1. Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal y manténgalo en posición vertical.

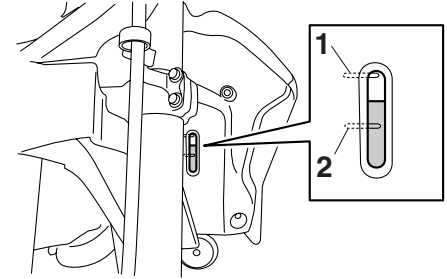
NOTA

- El nivel de líquido refrigerante debe verificarse con el motor en frío, ya que varía con la temperatura del motor.
- Verifique que el vehículo se encuentre en posición vertical para comprobar el nivel de líquido refrigerante. Si está ligeramente inclinada hacia un lado, la lectura puede resultar errónea.

2. Compruebe el nivel de líquido refrigerante en el depósito.

NOTA

El líquido refrigerante debe situarse entre las marcas de nivel máximo y mínimo.



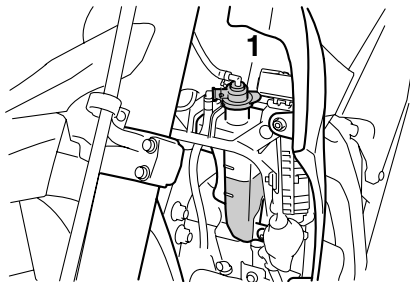
1. Marca de nivel máximo
2. Marca de nivel mínimo

3. Si el líquido refrigerante se encuentra en la marca de nivel mínimo o por debajo de la misma, desmonte el panel C (Véase la página 6-8), quite el tapón del depósito, añada líquido refrigerante hasta la marca de nivel máximo y seguidamente coloque el tapón del depósito y monte el panel.
¡ADVERTENCIA! Quite solamente el tapón del depósito de líquido refrigerante. No quite nunca el tapón del radiador cuando el motor esté caliente. [SWA15161] **ATENCIÓN:** Si no dispone de líquido refrigerante, utilice en su lugar agua destilada o agua blanda del grifo. No utilice agua dura o agua salada, ya que resultan perjudiciales para el motor. Si ha utilizado agua en lugar de lí-

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

quido refrigerante, sustitúyala por este lo antes posible; de lo contrario el sistema de refrigeración no estará protegido contra las heladas y la corrosión. Si ha añadido agua al líquido refrigerante, haga comprobar lo antes posible en un concesionario Yamaha el contenido de anticongelante en el líquido refrigerante; de lo contrario disminuirá la eficacia del líquido refrigerante.

[SCA10472]



1. Tapón del depósito de líquido refrigerante

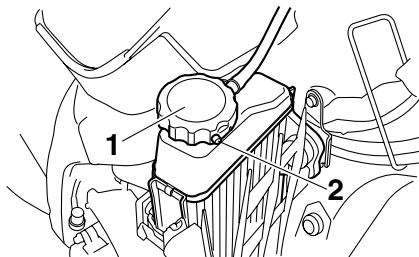
Capacidad del depósito de líquido refrigerante (hasta la marca de nivel máximo):

0.25 L (0.26 US qt, 0.22 Imp.qt)

Para cambiar el líquido refrigerante

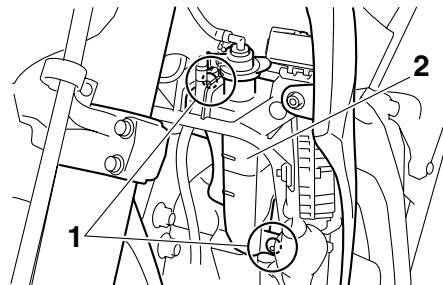
SAU45155

1. Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal y deje que el motor se enfríe si es necesario.
2. Desmonte los paneles A y C. (Véase la página 6-8).
3. Coloque un recipiente debajo del motor para recoger el líquido refrigerante usado.
4. Extraiga el perno de retención de la tapa del radiador y la propia tapa. **¡ADVERTENCIA! No quite nunca el tapón del radiador cuando el motor esté caliente.** [SWA10381]



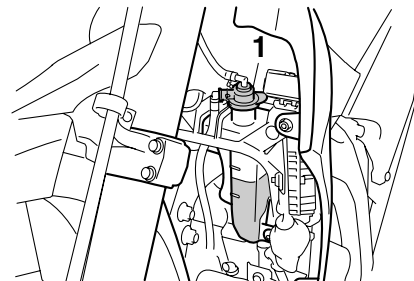
1. Tapón del radiador
2. Perno de sujeción del tapón del radiador

5. Desmonte el depósito de líquido refrigerante quitando los pernos.



1. Perno
2. Depósito de líquido refrigerante

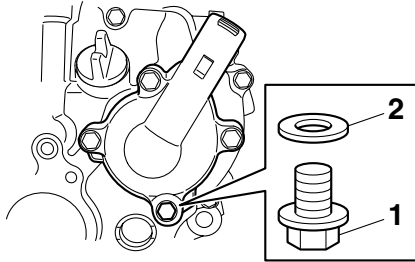
6. Quite el tapón del depósito de líquido refrigerante.



1. Tapón del depósito de líquido refrigerante

7. Vacíe el líquido refrigerante del depósito dándole la vuelta al mismo.
8. Monte el depósito de líquido refrigerante situándolo en su posición original y colocando los pernos.

9. Extraiga el perno de drenaje del líquido refrigerante con la junta para vaciar el sistema de refrigeración.



1. Perno de drenaje del líquido refrigerante
2. Junta

10. Cuando haya salido todo el líquido refrigerante, lave bien el sistema de refrigeración con agua limpia del grifo.
11. Coloque el perno de drenaje de líquido refrigerante con la junta nueva y apriételo con el par especificado.

Par de apriete:

Perno de vaciado del líquido refrigerante:

10 Nm (1.0 m·kgf, 7.2 ft·lbf)

12. Vierta la cantidad especificada del líquido refrigerante recomendado en el radiador y en el depósito.

Proporción de la mezcla anticongelante/agua:

1:1

Anticongelante recomendado:

Anticongelante de alta calidad al etileno glicol con inhibidores de corrosión para motores de aluminio

Cantidad de líquido refrigerante:

Capacidad del radiador (incluidos todos los pasos):

0.90 L (0.95 US qt, 0.79 Imp.qt)

Capacidad del depósito de líquido refrigerante (hasta la marca de nivel máximo):

0.25 L (0.26 US qt, 0.22 Imp.qt)

13. Coloque la tapa del depósito de líquido refrigerante.
14. Ponga el tapón del radiador.
15. Arranque el motor, déjelo al ralentí durante algunos minutos y luego párelo.
16. Extraiga el tapón del radiador para comprobar el nivel de líquido refrigerante en el mismo. Si es necesario, añada líquido refrigerante hasta la parte superior del radiador; seguidamente coloque la tapa del radiador y el perno de retención.
17. Compruebe el nivel de líquido refrigerante en el depósito. Si es necesario, extraiga el tapón del depósito de líquido

refrigerante, añada líquido refrigerante hasta la marca de nivel máximo y coloque el tapón.

18. Arranque el motor y compruebe si el vehículo pierde líquido refrigerante. Si pierde líquido refrigerante, haga revisar el sistema de refrigeración en un concesionario Yamaha.
19. Monte los paneles.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

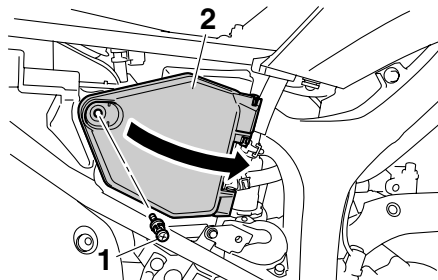
SAU44323

Limpieza del filtro de aire y del tubo de drenaje

Debe limpiar o cambiar el filtro de aire según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Limpie o cambie según sea necesario el filtro de aire con mayor frecuencia si conduce en lugares especialmente húmedos o polvorientos. Además deben comprobar frecuentemente el tubo de drenaje de la caja del filtro de aire y limpiarlo según sea necesario.

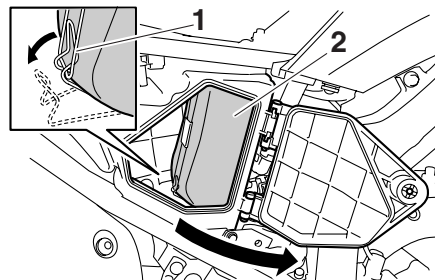
Para limpiar el filtro de aire

1. Desmonte el panel B. (Véase la página 6-8).
2. Abra la cubierta de la caja del filtro de aire quitando el tornillo y retirando la cubierta hacia fuera, como se muestra.



1. Tornillo
2. Cubierta de la caja del filtro de aire

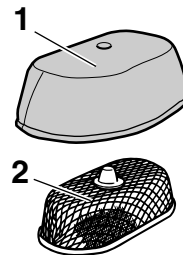
3. Desenganche la presilla de retención y extraiga el filtro de aire.



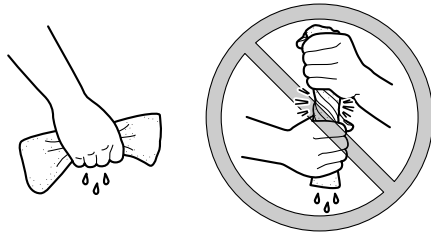
1. Presilla de retención
2. Filtro de aire

4. Extraiga el material esponjoso de la rejilla del filtro de aire, límpielo con disolvente y seguidamente oprímalo para eliminar los restos de disolvente.

¡ADVERTENCIA! Utilice únicamente un disolvente específico para la limpieza de piezas. Para evitar el riesgo de incendio o explosión, no utilice gasolina o disolventes cuya temperatura de inflamabilidad sea baja. [SWA10431] **ATENCIÓN:** Para evitar que se estropee la espuma, manipúlela con suavidad y con cuidado; no la doble ni la retuerza. [SCA10511]



1. Material esponjoso
2. Bastidor del filtro de aire



5. Aplique aceite del tipo recomendado a toda la superficie del filtro de aire y seguidamente oprímalo para eliminar el exceso de aceite.

NOTA

El material esponjoso debe estar húmedo, pero sin gotear.

Aceite recomendado:

Aceite Yamaha para filtros de aire de esponja u otro aceite de calidad para filtros de aire de esponja

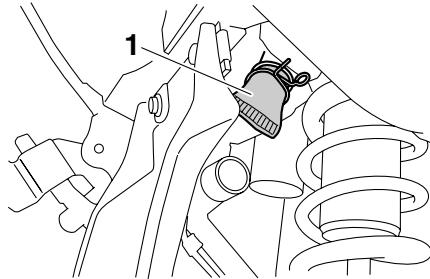
6. Tire del material esponjoso por encima de la rejilla del filtro de aire.
7. Introduzca el filtro de aire en su caja.
ATENCIÓN: Verifique que el filtro de aire esté correctamente asentado en la caja del filtro de aire. El motor no se debe utilizar nunca sin el

filtro de aire montado; de lo contrario, el o los pistones y/o cilindros pueden desgastarse excesivamente. [SCA10481]

8. Coloque la presilla de retención en su posición original.
9. Cierre la cubierta de la caja del filtro de aire y coloque el tornillo.
10. Monte el panel.

Para limpiar el tubo de drenaje de la caja del filtro de aire

1. Compruebe si hay suciedad o agua acumulada en el tubo en el fondo de la caja del filtro de aire.



1. Tubo de drenaje del filtro de aire

2. Si encuentra suciedad o agua desmonte el tubo, límpielo y vuélvalo a montar.

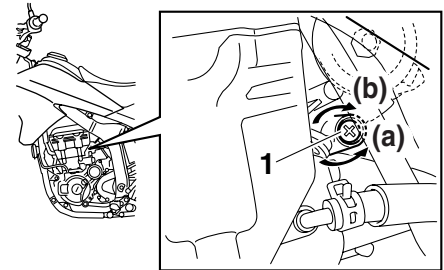
Ajuste del ralentí del motor

Debe comprobar el ralentí del motor y si es necesario, ajústelo del modo siguiente.

NOTA

Para realizar este ajuste es necesario un tacómetro digital.

1. Coloque el tacómetro digital en la bobina de encendido, situada en la tapa de bujía.
2. Compruebe el ralentí del motor y, si es necesario, ajústelo al valor especificado girando el tornillo de ajuste del ralentí. Para subir el ralentí del motor gire el tornillo en la dirección (a). Para bajar el ralentí del motor gire el tornillo en la dirección (b).



1. Tornillo de ajuste del ralentí

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

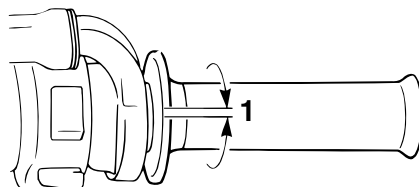
Ralentí del motor:
1450–1650 r/min

NOTA

Si no consigue obtener el ralentí especificado con el procedimiento descrito, acuda a un concesionario Yamaha para efectuar el ajuste.

Comprobación del juego libre del cable del acelerador

SAU21383



1. Juego libre del cable del acelerador

El juego libre del cable del acelerador debe medir 3.0–5.0 mm (0.12–0.20 in) en el borde interior del puño del acelerador. Compruebe periódicamente el juego libre del cable del acelerador y, si es necesario, hágalo ajustar en un concesionario Yamaha.

Holgura de la válvula

SAU21401

La holgura de la válvula se altera con el uso y, como consecuencia de ello, se desajusta la mezcla de aire y gasolina y/o el motor produce ruidos. Para evitarlo, un concesionario Yamaha debe ajustar la holgura de la válvula según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Neumáticos

SAU21641

Para asegurar unas prestaciones óptimas, la durabilidad y el funcionamiento seguro de la motocicleta, tome nota de los puntos siguientes relativos a los neumáticos especificados.

Presión de aire de los neumáticos

Debe comprobar la presión de aire de los neumáticos antes de cada utilización y, si es necesario, ajustarla.

SWA10501

ADVERTENCIA

La utilización de este vehículo con una presión incorrecta de los neumáticos puede provocar la pérdida de control, con la consecuencia de daños personales graves o un accidente mortal.

- La presión de los neumáticos debe comprobarse y ajustarse con los neumáticos en frío (es decir, cuando la temperatura de los neumáticos sea igual a la temperatura ambiente).
- La presión de los neumáticos debe ajustarse en función de la velocidad, el peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios homologados para este modelo.

Presión de aire de los neumáticos (medida con los neumáticos en frío):

0–90 kg (0–198 lb):

Delantero:

200 kPa (2.00 kgf/cm², 29 psi)

Trasero:

200 kPa (2.00 kgf/cm², 29 psi)

90–185 kg (198–408 lb):

Delantero:

200 kPa (2.00 kgf/cm², 29 psi)

Trasero:

225 kPa (2.25 kgf/cm², 33 psi)

Carga máxima*:

185 kg (408 lb)

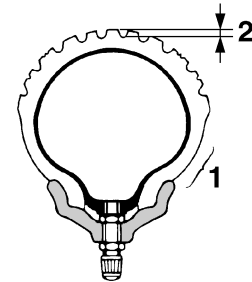
* Peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios

SWA10511

ADVERTENCIA

No sobrecargue nunca el vehículo. La utilización de un vehículo sobrecargado puede ocasionar un accidente.

Revisión de los neumáticos



1. Flanco del neumático
2. Profundidad del dibujo de la banda de rodadura del neumático

Debe comprobar los neumáticos antes de cada utilización. Si la profundidad del dibujo del neumático en el centro alcanza el límite especificado, si hay un clavo o fragmentos de cristal en el neumático o si el flanco está agrietado, haga cambiar el neumático inmediatamente en un concesionario Yamaha.

Profundidad mínima del dibujo del neumático (delantero y trasero):

1.6 mm (0.06 in)

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

NOTA

Los límites de la profundidad del dibujo pueden variar de un país a otro. Cumpla siempre los reglamentos locales.

Información relativa a los neumáticos

Esta motocicleta está equipada con neumáticos con cámara.

SWA10461

ADVERTENCIA

Los neumáticos delantero y trasero deben ser de la misma marca y diseño; de lo contrario, las características de manejabilidad del vehículo pueden ser diferentes, lo que podría ocasionar un accidente.

Después de realizar pruebas exhaustivas, Yamaha Motor Co., Ltd. sólo ha homologado para este modelo los neumáticos que se relacionan a continuación.

Neumático delantero:

Tamaño:

110/70R17M/C 54H

Marca/modelo:

BRIDGESTONE/BT090F RADIAL G

Neumático trasero:

Tamaño:

140/70R17M/C 66H

Marca/modelo:

BRIDGESTONE/BT090R RADIAL G

SWA10570

ADVERTENCIA

- Si los neumáticos están excesivamente gastados, hágalos cambiar en un concesionario Yamaha. Además de ser ilegal, el uso de la motocicleta con unos neumáticos excesivamente gastados reduce la estabilidad y puede provocar la pérdida del control.
- La sustitución de toda pieza relacionada con las ruedas y los frenos, incluidos los neumáticos, debe confiarse a un concesionario Yamaha que dispone de los conocimientos y experiencia profesional necesarios.

- No se recomienda poner un parche en una cámara pinchada. Si aun así resulta inevitable, ponga el parche en la cámara con mucho cuidado y cámbiela lo antes posible por un producto de alta calidad.

Ruedas de radios

SAU21941

SWA10610

! ADVERTENCIA

Las llantas de este modelo no están diseñadas para neumáticos sin cámara. No utilice neumáticos sin cámara en este modelo.

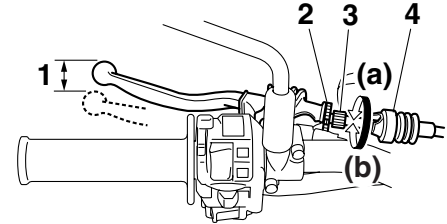
Para asegurar unas prestaciones óptimas, la durabilidad y el funcionamiento seguro de la motocicleta, tome nota de los puntos siguientes relativos a las ruedas especificadas.

- Antes de cada utilización debe comprobar si las llantas de las ruedas presentan grietas, dobladuras o deformación y si los radios están flojos o dañados. Si observa algún daño, haga cambiar la rueda en un concesionario Yamaha. No intente realizar ni la más mínima reparación en una rueda. Una rueda deformada o agrietada debe sustituirse.
- La rueda se debe equilibrar siempre que se haya cambiado la llanta o el neumático. Una rueda no equilibrada puede reducir las prestaciones, limitar la manejabilidad y reducir la vida útil del neumático.

- Conduzca a velocidades moderadas después de cambiar un neumático, ya que la superficie de éste debe “rodarse” para desarrollar sus características óptimas.

Ajuste del juego libre de la maneta de embrague

SAU48372



1. Juego libre de la maneta de embrague
2. Contratuerca (maneta del embrague)
3. Perno de ajuste del juego libre de la maneta de embrague
4. Cubierta de goma

El juego libre de la maneta de embrague debe medir 10.0–15.0 mm (0.39–0.59 in), como se muestra. Compruebe periódicamente el juego libre de la maneta de embrague y, de ser necesario, ajústelo del modo siguiente.

1. Desplace la cubierta de goma hacia la maneta de embrague.
2. Afloje la contratuerca.
3. Para incrementar el juego libre de la maneta de embrague, gire el perno de ajuste en la dirección (a). Para reducir

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

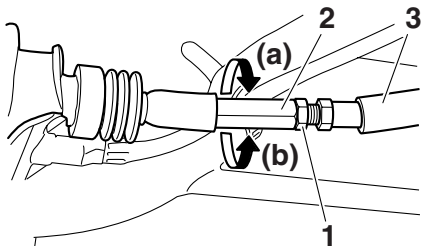
el juego libre de la maneta de embrague gire el perno de ajuste en la dirección (b).

NOTA

Si con el procedimiento descrito ha obtenido el juego libre especificado de la maneta de embrague, omita los pasos 4–7.

4. Gire completamente el perno de ajuste en la dirección (a) para aflojar el cable de embrague.
5. Deslice la funda de goma más hacia abajo sobre el cable de embrague y, a continuación, afloje la contratuerca.

6

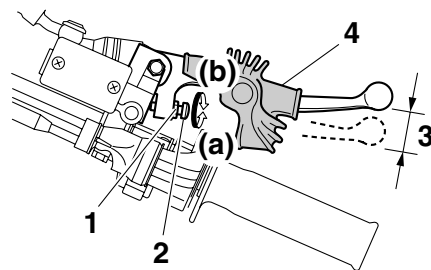


1. Contratuerca (cable del embrague)
2. Tuerca de ajuste del juego de la maneta de embrague (cable de embrague)
3. Cubierta de goma

6. Para incrementar el juego libre de la maneta de embrague, gire la tuerca de ajuste en la dirección (a). Para reducir el juego libre de la maneta de embrague gire la tuerca de ajuste en la dirección (b).
7. Apriete la contratuerca del cable de embrague y sitúe la funda de goma en su posición original.
8. Apriete la contratuerca en la maneta de embrague y sitúe la funda de goma a su posición original.

Ajuste del juego libre de la maneta del freno

SAU48440



1. Contratuerca
2. Tornillo de ajuste del juego libre de la maneta de freno
3. Juego libre de la maneta de freno
4. Cubierta de goma

El juego libre de la maneta del freno debe medir 5.0–8.0 mm (0.20–0.31 in), como se muestra. Compruebe periódicamente el juego libre de la maneta del freno y, si es necesario, ajústelo del modo siguiente.

1. Vuelva a deslizar la funda de goma a la altura de la maneta de embrague.
2. Afloje la contratuerca.
3. Para incrementar el juego libre de la maneta del freno, gire el tornillo de ajuste del juego libre de la maneta de freno en la dirección (a). Para reducir

el juego libre de la maneta del freno gire el tornillo de ajuste en la dirección (b).

4. Apriete la contratuerca y deslice la funda de goma a su posición original.

SWA10630

ADVERTENCIA

- Después de ajustar el juego libre de la maneta del freno, compruébelo y verifique que el freno funcione correctamente.
- Un tacto blando o esponjoso de la maneta del freno puede indicar la presencia de aire en el sistema hidráulico. Si hay aire en el sistema hidráulico hágalo purgar en un concesionario Yamaha antes de utilizar la motocicleta. La presencia de aire en el sistema hidráulico reducirá las prestaciones del freno, lo cual puede provocar la pérdida de control y ser causa de accidente.

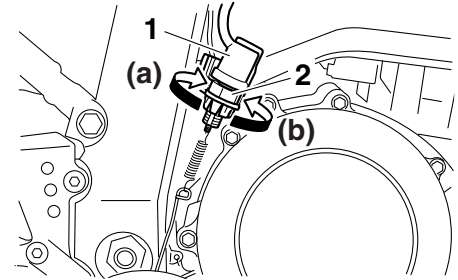
Comprobación del pedal de cambio

SAU44820

Antes de cada utilización se debe comprobar el funcionamiento del puño del acelerador. Si el funcionamiento no es suave, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

Interruptores de la luz de freno

SAU22273



1. Interruptor de la luz de freno trasero
2. Tuerca de ajuste del interruptor de la luz del freno trasero

La luz de freno trasero, que se activa con el pedal y la maneta de freno, debe encenderse justo antes de que la frenada tenga efecto. Si es necesario ajuste el interruptor de la luz de freno trasero del modo siguiente, pero el interruptor de la luz de freno delantero debe ser ajustado en un concesionario Yamaha.

Gire la tuerca de ajuste del interruptor de la luz del freno trasero mientras sostiene el interruptor en su sitio. Para que la luz de freno se encienda antes, gire la tuerca de ajuste en la dirección (a). Para que la luz de freno se encienda más tarde, gire la tuerca de ajuste en la dirección (b).

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

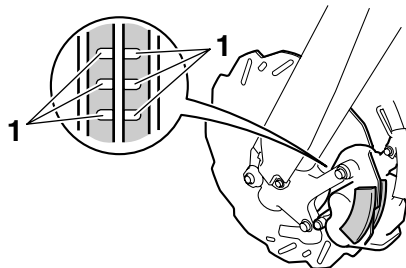
Comprobación de las pastillas de freno delantero y trasero

SAU22392

Debe comprobar el desgaste de las pastillas de freno delantero y trasero según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Pastillas de freno delantero

SAU22430



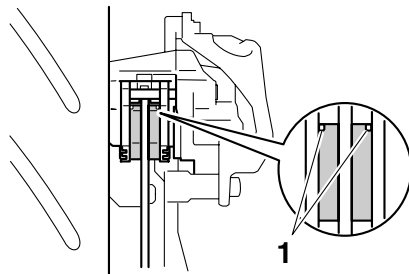
1. Ranura indicadora de desgaste de la pastilla de freno

Cada pastilla de freno delantero dispone de ranuras indicadoras de desgaste que le permiten comprobar el desgaste de las pastillas de freno sin necesidad de desmontarlo. Para comprobar el desgaste de la pastilla de freno, observe las ranuras indicadoras de desgaste. Si una pastilla de freno se ha desgastado hasta el punto en que las ranuras indicadoras de desgaste han

desaparecido casi por completo, solicite a un concesionario Yamaha que cambie el conjunto de las pastillas de freno.

Pastillas de freno trasero

SAU48070



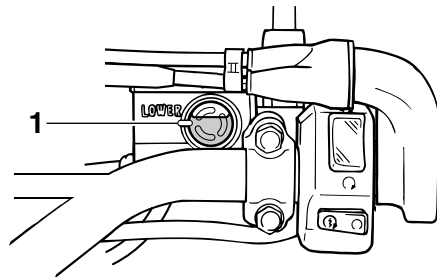
1. Ranura indicadora de desgaste de la pastilla de freno

Cada pastilla de freno trasero dispone de una ranura indicadora de desgaste que le permite comprobar éste sin necesidad de desmontar el freno. Para comprobar el desgaste de la pastilla de freno, observe la ranura indicadora de desgaste. Si una pastilla de freno se ha desgastado hasta el punto en que la ranura indicadora de desgaste casi aparece, solicite a un concesionario Yamaha que cambie el conjunto de las pastillas de freno.

Comprobación del líquido de freno

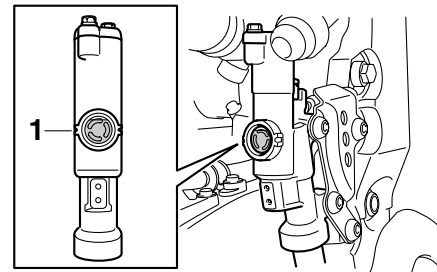
SAU22580

Freno delantero



1. Marca de nivel mínimo

Freno trasero



1. Marca de nivel mínimo

Si el líquido de freno es insuficiente, puede entrar aire en el sistema y, como consecuencia de ello, los frenos pueden perder su eficacia.

Antes de utilizar el vehículo, verifique que el líquido de freno se encuentre por encima de la marca de nivel mínimo y añada líquido según sea necesario. Un nivel bajo de líquido de freno puede ser indicativo del desgaste de las pastillas y/o de una fuga en el sistema de frenos. Si el nivel de líquido de freno está bajo, compruebe si las pastillas están desgastadas y si el sistema de frenos presenta alguna fuga.

Observe las precauciones siguientes:

- Cuando compruebe el nivel de líquido, verifique que la parte superior del depósito del líquido de freno esté nivelada.
- Utilice únicamente un líquido de freno de la calidad recomendada, ya que de lo contrario las juntas de goma se pueden deteriorar, provocando fugas y reduciendo la eficacia de los frenos.

Líquido de freno recomendado:
DOT 4

- Añada el mismo tipo de líquido de freno. La mezcla de líquidos diferentes puede provocar una reacción química perjudicial y reducir la eficacia de los frenos.
- Evite que penetre agua en el depósito cuando añada líquido. El agua reducirá significativamente el punto de ebullición del líquido y puede provocar una obstrucción por vapor.
- El líquido de freno puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico. Elimine siempre inmediatamente el líquido que se haya derramado.
- A medida que las pastillas de freno se desgastan, es normal que el nivel de líquido de freno disminuya de forma gradual. No obstante, si el nivel de líquido de freno disminuye de forma repentina solicite a un concesionario Yamaha que averigüe la causa.

Cambio del líquido de frenos

Solicite a un concesionario Yamaha que cambie el líquido de frenos según los intervalos que se especifican en la NOTA que sigue al cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Además, se deben cambiar las juntas de aceite de las bombas y las pinzas de freno, así como los tubos de freno, según los intervalos indicados a continuación o siempre que estén dañados o presenten fugas.

- Juntas de aceite: Cambiar cada dos años.
- Tubos de freno: Cambiar cada cuatro años.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

Juego de la cadena de transmisión

SAU22760

Debe comprobar el juego de la cadena de transmisión antes de cada utilización y ajustarlo si es preciso.

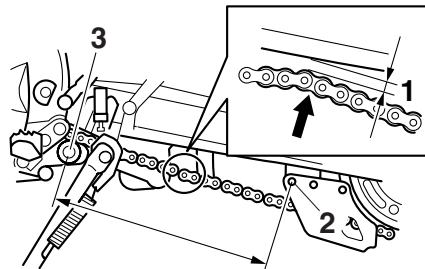
Para comprobar el juego de la cadena de transmisión

SAU47222

1. Coloque la motocicleta sobre el caballete lateral.

NOTA

Cuando compruebe y ajuste el juego de la cadena de transmisión, no debe haber ningún peso sobre la motocicleta.



1. Juego de la cadena de transmisión
2. Perno de sujeción del soporte de la cadena
3. Tensor de la cadena

5. Si el juego de la cadena de transmisión es incorrecto, ajústelo del modo siguiente.

Para ajustar el juego de la cadena de transmisión

SAU22945

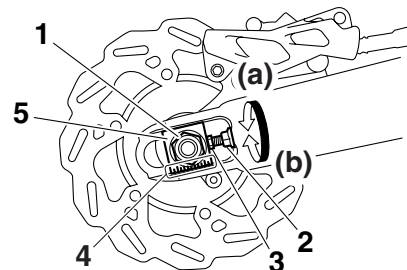
1. Afloje la tuerca del eje y la contratuerca a cada lado del basculante.
2. Para tensar la cadena de transmisión, gire el perno de ajuste de la holgura en cada extremo del basculante en la dirección (a). Para aflojar la cadena de transmisión, gire el perno de ajuste en cada extremo del basculante en la dirección (b) y, seguidamente, empuje la rueda trasera hacia adelante.

ATENCIÓN: Una holgura incorrecta

de la cadena de transmisión sobrecargará el motor y otros componentes vitales de la motocicleta y puede provocar que la cadena se salga o se rompa. Para evitarlo, mantenga la holgura de la cadena de transmisión dentro de los límites especificados. [SCA10571]

NOTA

Con la ayuda de las marcas de alineación a cada lado del basculante, verifique que ambos tensores de cadena de transmisión queden en la misma posición para la correcta alineación de la rueda.



1. Tuerca del eje
2. Contratuerca
3. Perno de ajuste del juego de la cadena de transmisión
4. Marcas de alineación
5. Tensor de la cadena de transmisión

Juego de la cadena de transmisión:
8.0–13.0 mm (0.31–0.51 in)

3. Apriete las tuercas del eje y luego las contratuercas con el par especificado.

Par de apriete:

Tuerca del eje:

125 Nm (12.5 m·kgf, 90 ft·lbf)

Contratuerca:

16 Nm (1.6 m·kgf, 12 ft·lbf)

Limpieza y engrase de la cadena de transmisión

SAU23025

La cadena de transmisión debe limpiarse y engrasarse según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase, ya que de lo contrario se desgastará rápidamente, especialmente si hay mucha humedad o polvo en el ambiente. Realice el mantenimiento de la cadena de transmisión del modo siguiente.

SCA10583

ATENCIÓN

La cadena de transmisión se debe engrasar después de lavar la motocicleta o utilizarla bajo lluvia o en zonas mojadas.

1. Limpie la cadena de transmisión con queroseno y un cepillo blando pequeño. **ATENCIÓN:** Para evitar que las juntas tóricas se estropeen, no limpie la cadena de transmisión con limpiadores de vapor, de alta presión o disolventes inadecuados.

[SCA11121]

2. Seque la cadena de transmisión.
3. Engrase bien la cadena de transmisión con un lubricante especial para juntas tóricas. **ATENCIÓN:** No utilice para la cadena de transmisión aceite de motor ni ningún otro lubrican-

te, ya que pueden contener sustancias potencialmente dañinas para las juntas tóricas. [SCA11111]

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

Comprobación y engrase de los cables

SAU23101

Antes de cada utilización debe comprobar el funcionamiento y el estado de todos los cables de control, así como engrasar los cables y sus extremos si es necesario. Si un cable está dañado o no se mueve con suavidad, hágalo revisar o cambiar por un concesionario Yamaha. **¡ADVERTENCIA! Los daños del forro externo pueden interferir en el funcionamiento correcto del cable y provocar su corrosión interna. Cambie los cables dañados lo antes posible para evitar situaciones no seguras.** [SWA10721]

6

Lubricante recomendado:
Aceite de motor

Comprobación y engrase del puño del acelerador y el cable

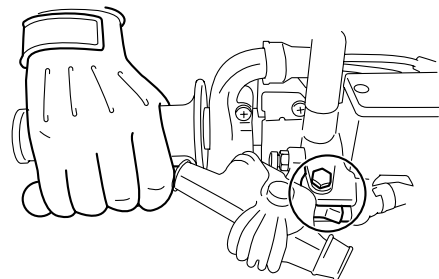
SAU23112

Antes de cada utilización se debe comprobar el funcionamiento del puño del acelerador. Asimismo, se debe engrasar el cable en un concesionario Yamaha según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico.

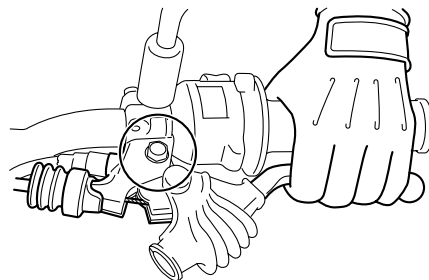
Comprobación y engrase de las manetas de freno y embrague

SAU23142

Maneta de freno



Maneta de embrague



Cada vez que conduzca, debe antes verificar el funcionamiento de las manetas de freno y embrague y engrasar los pivotes de las manetas si es necesario.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

Lubricantes recomendados:

Maneta de freno:

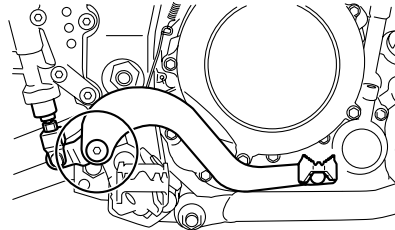
Grasa de silicona

Maneta de embrague:

Grasa lubricante con jabón de litio

Comprobación y engrase del pedal de freno

SAU23182



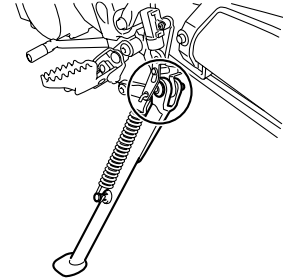
Antes de cada utilización debe comprobar el funcionamiento del pedal de freno y engrasar el pivote del pedal según sea necesario.

Lubricante recomendado:

Grasa de jabón de litio

Comprobación y engrase del caballete lateral

SAU23202



Antes de cada utilización debe comprobar el funcionamiento del caballete lateral y engrasar el pivote y las superficies de contacto metal-metal si es necesario.

⚠ ADVERTENCIA

Si el caballete lateral no sube y baja con suavidad, hágalo revisar o reparar en un concesionario Yamaha. De lo contrario, puede tocar el suelo y distraer al conductor, con el consiguiente riesgo de que este pierda el control.

Lubricante recomendado:

Grasa de jabón de litio

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

Engrase de los pivotes del basculante

SAUM1651

Los pivotes del basculante se deben engrasar en un concesionario Yamaha según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Lubricante recomendado:

Grasa de jabón de litio

Comprobación de la horquilla delantera

SAU23272

Debe comprobar el estado y el funcionamiento de la horquilla delantera del modo siguiente y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Para comprobar el estado

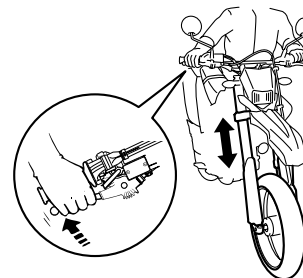
Compruebe si los tubos interiores presentan rasgaduras, daños y fugas excesivas de aceite.

Para verificar el funcionamiento

1. Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal y manténgalo en posición vertical. **¡ADVERTENCIA! Para evitar daños personales, apoye firmemente el vehículo de forma que no exista riesgo de que se caiga.**

[SWA10751]

2. Mientras aplica el freno delantero, empuje el manillar hacia abajo con fuerza varias veces para comprobar si se comprime y se extiende con suavidad.



SCA10590

ATENCIÓN

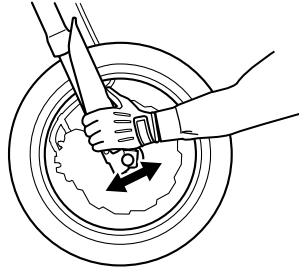
Si observa cualquier daño en la horquilla delantera o ésta no funciona con suavidad, hágala revisar o reparar en un concesionario Yamaha.

SAU23283

Comprobación de la dirección

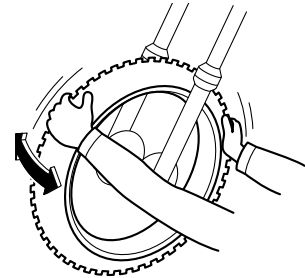
Los cojinetes de la dirección desgastados o sueltos pueden constituir un peligro. Por tanto, debe comprobar el funcionamiento de la dirección del modo siguiente y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

1. Coloque un soporte debajo del motor para levantar del suelo la rueda delantera. (Para más información, consulte la página 6-38). **¡ADVERTENCIA!** Para evitar daños personales, apoye firmemente el vehículo de forma que no exista riesgo de que se caiga. [SWA10751]
2. Sujete los extremos inferiores de las barras de la horquilla delantera e intente moverlos hacia adelante y hacia atrás. Si observa cualquier juego, solicite a un concesionario Yamaha que revise o repare la dirección.



SAU23291

Comprobación de los cojinetes de las ruedas

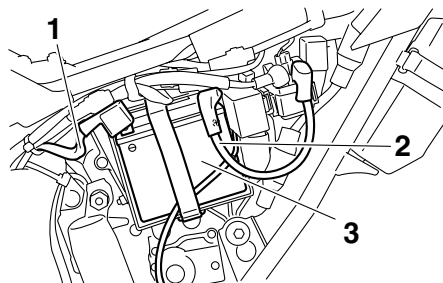


Debe comprobar los cojinetes de las ruedas delantera y trasera según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Si el cubo de la rueda se mueve o si no gira con suavidad, solicite a un concesionario Yamaha que revise los cojinetes de la rueda.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

Batería

SAU46341



1. Cable negativo de la batería (negro)
2. Cable positivo de la batería (rojo)
3. Batería

6

La batería se encuentra detrás del panel D. (Véase la página 6-8).

Este modelo está equipado con una batería VRLA (plomo-ácido regulada por válvulas). No es necesario comprobar el electrolito ni añadir agua destilada. No obstante, se deben comprobar las conexiones de los cables de la batería y apretarlas bien si es preciso.

SWA10760

ADVERTENCIA

- El electrolito es tóxico y peligroso, ya que contiene ácido sulfúrico que provoca graves quemaduras. Evite todo contacto con la piel, los ojos o la ropa y protéjase siempre los ojos

cuando trabaje cerca de una batería. En caso de contacto, administre los PRIMEROS AUXILIOS siguientes.

- EXTERNO: Lavar con agua abundante.
 - INTERNO: Beber grandes cantidades de agua o leche y llamar inmediatamente a un médico.
 - OJOS: Enjuagar con agua durante 15 minutos y acudir al médico sin demora.
- Las baterías producen hidrógeno explosivo. Por lo tanto, mantenga las chispas, llamas, cigarrillos, etc., alejados de la batería y asegúrese de que la ventilación sea suficiente cuando la cargue en un espacio cerrado.
 - MANTENGA ÉSTA Y CUALQUIER OTRA BATERÍA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

Para cargar la batería

Lleve la batería a un concesionario Yamaha lo antes posible para cargarla si le parece que está descargada. Tenga en cuenta que la batería tiene tendencia a descargarse más rápidamente si el vehículo está equipado con accesorios eléctricos opcionales.

SCA16520

ATENCIÓN

Para cargar una batería VRLA (plomo-ácido regulada por válvulas) es necesario un cargador especial (de tensión constante). El uso de un cargador convencional dañará la batería. Si no dispone de un cargador de tensión constante, cargue la batería en un concesionario Yamaha.

Almacenamiento de la batería

1. Si no va a utilizar el modelo durante más de un mes, desmonte la batería, cárguela completamente y guárdela en un lugar fresco y seco.
ATENCIÓN: Cuando extraiga la batería, asegúrese de que la llave esté girada a “OFF” y, a continuación, desconecte el cable negativo antes de desconectar el cable positivo.

[SCA16302]

2. Si va a guardar la batería durante más de dos meses, compruébela al menos una vez al mes y cárguela completamente según sea necesario.
3. Cargue completamente la batería antes de instalarla.

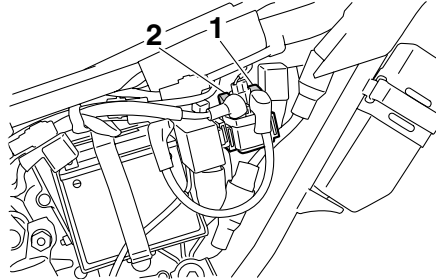
ATENCIÓN

Mantenga siempre la batería cargada. El almacenamiento de una batería descargada puede dañarla de forma irreparable.

SCA16530

Cambio de fusibles

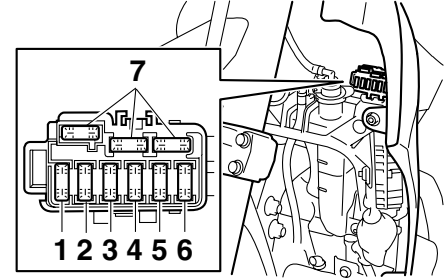
El fusible principal está situado detrás del panel D. (Véase la página 6-8).



1. Fusible principal
2. Fusible principal de reserva

La caja de fusibles, que contiene los fusibles para cada circuito, está situada detrás del panel C. (Véase la página 6-8).

SAU23542



1. Fusible del sistema de inyección de gasolina
2. Fusible del ventilador del radiador
3. Fusible de repuesto (reloj)
4. Fusible del encendido
5. Fusible del sistema de intermitencia
6. Fusible del faro
7. Fusible de reserva

Si un fusible está fundido, cámbielo del modo siguiente.

1. Gire la llave a la posición "OFF" y desactive el circuito eléctrico en cuestión.
2. Extraiga el fusible fundido e instale uno nuevo del amperaje especificado.
¡ADVERTENCIA! Para evitar una avería grave del sistema eléctrico y posiblemente un incendio, no utilice un fusible con un amperaje superior al recomendado. [SWA15131]

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

Fusibles especificados:

- Fusible principal:
30.0 A
- Fusible de encendido:
7.5 A
- Fusible del sistema de intermitencia:
10.0 A
- Fusible del faro:
15.0 A
- Fusible del ventilador del radiador:
7.5 A
- Fusible de repuesto:
7.5 A
- Fusible del sistema de inyección de gasolina:
7.5 A

6

3. Gire la llave a la posición "ON" y active el circuito eléctrico en cuestión para comprobar que el dispositivo funcione.
4. Si un fusible se funde de nuevo inmediatamente, solicite a un concesionario Yamaha que revise el sistema eléctrico.

Cambio de la bombilla del faro

SAU45213

Este modelo está equipado con un faro dotado de bombilla de cuarzo. Si se funde la bombilla del faro, cámbiela del modo siguiente.

SCA10650

ATENCIÓN

Evite dañar los componentes siguientes:

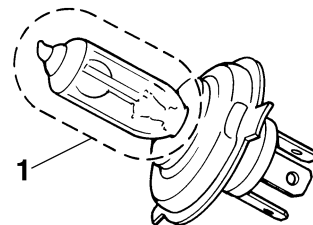
- **Bombilla del faro**

No toque la parte de cristal de la bombilla del faro para no mancharla de aceite, ya que de lo contrario perdería transparencia, luminosidad y durabilidad. Elimine completamente toda suciedad y marcas de dedos en la bombilla del faro con un trapo humedecido en alcohol o diluyente.

- **Óptica del faro**

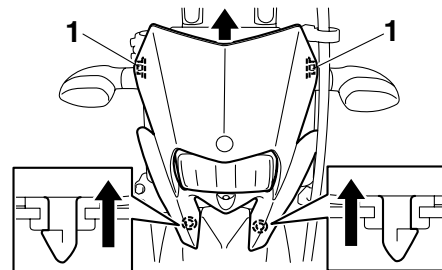
No pegue ningún tipo de película coloreada o adhesivos sobre la óptica del faro.

No utilice una bombilla de faro de potencia superior a la especificada.



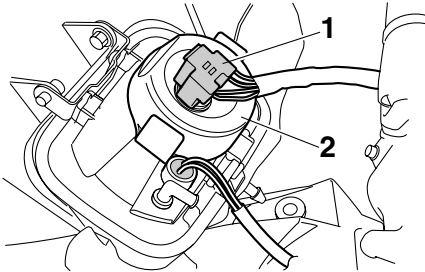
1. No tocar la parte de cristal de la bombilla.

1. Desmonte el carenado del faro junto con el faro extraíble extrayendo los pernos y tirando hacia arriba, como se muestra.



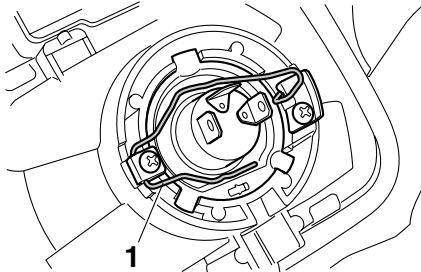
1. Perno

2. Desconecte el acoplador del faro y luego desmonte la tapa de la bombilla.



1. Acoplador del faro
2. Tapa de la bombilla del faro

3. Desenganche el portabombillas del faro y luego extraiga la bombilla fundida.



1. Portabombillas del faro
4. Coloque una nueva bombilla en su sitio y sujétela en el portabombillas.
5. Monte la tapa de la bombilla del faro y conecte el acoplador.

6. Monte el carenado del faro (junto con el faro extraíble) situándolo en su posición original y colocando los pernos.
7. Solicite a un concesionario Yamaha que ajuste la luz del faro según sea necesario.

Luz de freno/piloto trasero

Este modelo está provisto de una luz de freno/piloto trasero de tipo LED (diodo luminoso).

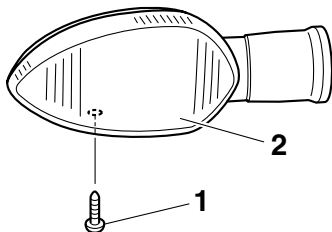
Si la luz de freno/piloto trasero no se enciende, hágala revisar en un concesionario Yamaha.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

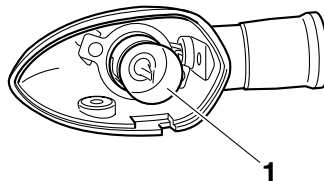
SAU24204

Cambio de la bombilla de un intermitente

1. Desmonte la óptica de la luz de intermitencia extrayendo el tornillo.



1. Tornillo
 2. Óptica de la luz de intermitencia
2. Extraiga la bombilla fundida empujándola hacia adentro y girándola en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

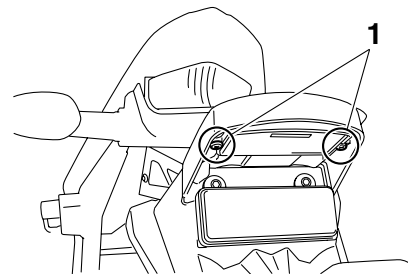


1. Bombilla de la luz de intermitencia
3. Introduzca una nueva bombilla en el casquillo, empujela hacia adentro y luego gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga.
4. Monte la óptica colocando el tornillo.
ATENCIÓN: No apriete excesivamente el tornillo, ya que se puede romper la óptica. [SCA11191]

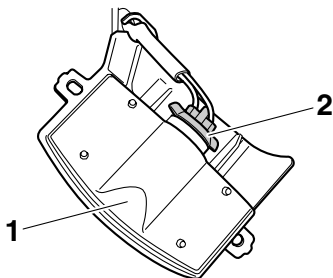
SAU24313

Cambio de la bombilla de la luz de la matrícula

1. Desmonte la luz de la matrícula extrayendo los tornillos.



1. Tornillo
2. Extraiga el casquillo de la luz de la matrícula (junto con la bombilla) tirando de él.



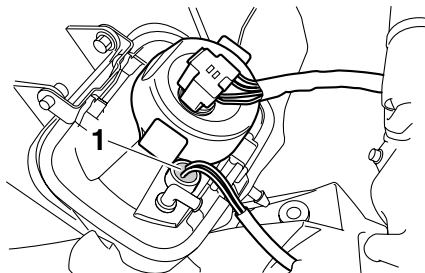
1. Unidad de la luz de la matrícula
2. Portabombillas de la luz de la matrícula

3. Tire de la bombilla fundida para extraerla.
4. Introduzca una nueva bombilla en el casquillo.
5. Monte el casquillo (con la bombilla) empujándolo dentro.
6. Monte la óptica de la luz de la matrícula colocando los tornillos.

Cambio de la bombilla de una luz de posición

Si se funde la bombilla de la luz de posición, cámbiela del modo siguiente.

1. Desmonte el faro extraíble. (Véase la página 6-35).
2. Extraiga el casquillo de la luz de posición (junto con la bombilla) tirando de él.



1. Casquillo de la bombilla de la luz de posición delantera
3. Tire de la bombilla fundida para extraerla.
4. Introduzca una nueva bombilla en el casquillo.
5. Instale el casquillo de la luz de posición (junto con la bombilla) empujándolo hacia dentro.
6. Monte del faro extraíble.

Apoyo de la motocicleta

Puesto que este modelo no dispone de caballete central, observe las precauciones siguientes cuando desmonte la rueda delantera y trasera o realice otras operaciones de mantenimiento para las que sea necesario mantener la motocicleta en posición vertical. Compruebe que la motocicleta se encuentre en una posición estable y horizontal antes de iniciar cualquier operación de mantenimiento. Puede colocar una caja de madera resistente debajo del motor para obtener más estabilidad.

Para realizar el mantenimiento de la rueda delantera

1. Establezca la parte trasera de la motocicleta con un soporte para motocicletas o, si no dispone de uno adicional, colocando un gato debajo del bastidor por delante de la rueda trasera.
2. Levante del suelo la rueda delantera con un soporte de motocicletas.

Para realizar el mantenimiento de la rueda trasera

Levante la rueda trasera del suelo con un soporte para motocicletas o, si no dispone de uno adicional, colocando un gato debajo

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

de cada lado del bastidor por delante de la rueda trasera o debajo de cada lado del basculante.

Rueda delantera

SAU24360

Para desmontar la rueda delantera

SAU45161

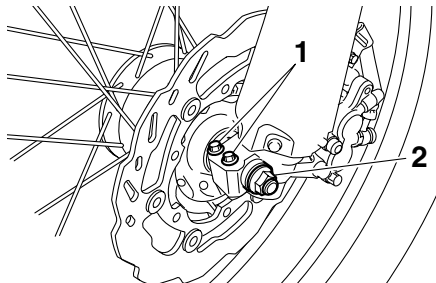
SWA10821



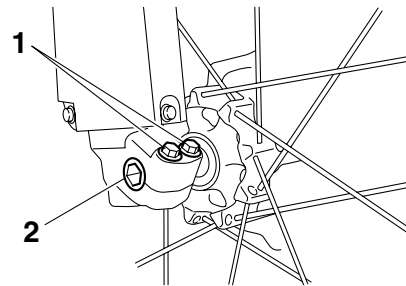
ADVERTENCIA

Para evitar daños personales, apoye firmemente el vehículo de forma que no pueda caerse.

1. Afloje los remaches de plástico desmontables del eje de la rueda delantera y la tuerca del eje.



1. Remache de plástico desmontable del eje de la rueda delantera
2. Tuerca del eje



1. Remache de plástico desmontable del eje de la rueda delantera
 2. Eje de la rueda
2. Levante del suelo la rueda delantera según el procedimiento descrito en la página 6-38.
 3. Extraiga la tuerca del eje.
 4. Extraiga el eje de la rueda y luego desmonte la rueda. **ATENCIÓN: No aplique el freno cuando se haya desmontado la rueda junto con el disco de freno, ya que las pastillas saldrán expulsadas.** [SCA11071]

Para montar la rueda delantera

SAU45171

1. Levante la rueda entre las barras de la horquilla.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

NOTA

Verifique que haya espacio suficiente entre las pastillas de freno antes de montar la pinza en el disco de freno.

2. Introduzca el eje de la rueda.
3. Coloque la tuerca del eje.
4. Baje la rueda delantera para que repose sobre el suelo y baje el caballete lateral.
5. Apriete la tuerca del eje y los remaches de plástico con el par especificado.

Pares de apriete:

Tuerca del eje:

63 Nm (6.3 m-kgf, 46 ft-lbf)

Remache de plástico desmontable del eje de la rueda:

23 Nm (2.3 m-kgf, 17 ft-lbf)

6. Empuje el manillar hacia abajo con fuerza varias veces para comprobar que la horquilla funcione correctamente.

Rueda trasera

SAU25080

SAU45182

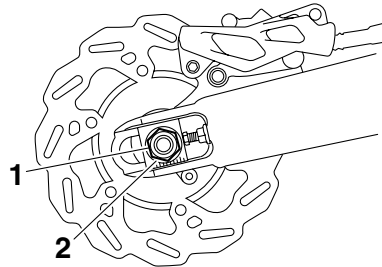
SWA10821

Para desmontar la rueda trasera

ADVERTENCIA

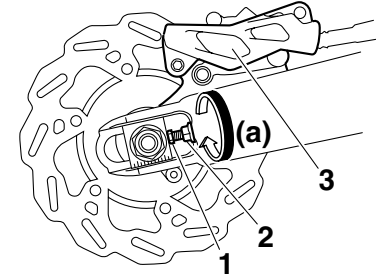
Para evitar daños personales, apoye firmemente el vehículo de forma que no pueda caerse.

1. Afloje la tuerca del eje.



1. Tuerca del eje
2. Arandela

2. Levante del suelo la rueda trasera según el procedimiento descrito en la página 6-38.
3. Extraiga la tuerca del eje y la arandela.
4. Afloje la contratuerca a ambos lados del basculante.



1. Perno de ajuste del juego de la cadena de transmisión
2. Contratuerca
3. Pinza de freno
5. Gire los pernos de ajuste de la cadena de transmisión completamente en la dirección (a).
6. Empuje la rueda hacia adelante y desmonte la cadena de transmisión de la corona dentada trasera.

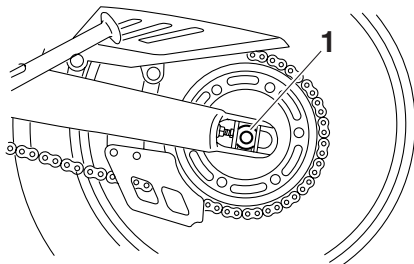
NOTA

No es necesario desarmar la cadena de transmisión para desmontar y montar la rueda trasera.

7. Mientras sujeta la pinza de freno, extraiga el eje de la rueda.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

SAU25871



1. Eje de la rueda

- Desmonte la rueda. **ATENCIÓN: No aplique el freno cuando se haya desmontado la rueda junto con el disco de freno, ya que las pastillas saldrán expulsadas.** [SCA111071]

6

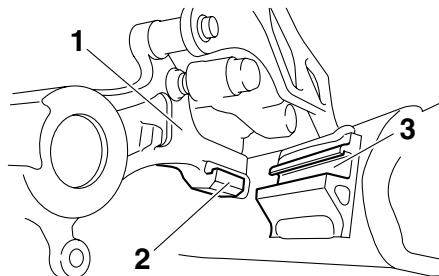
SAU45191

Para montar la rueda trasera

- Monte la rueda y el soporte de la pinza introduciendo el eje de la rueda desde el lado izquierdo.

NOTA

- Verifique que la sujeción del soporte de la pinza de freno esté introducida en la ranura del basculante.
- Verifique que haya espacio suficiente entre las pastillas de freno antes de montar la rueda.



- Soporte de la pinza de freno
- Sujeción
- Ranura

- Monte la cadena de transmisión en la corona dentada trasera.
- Coloque la arandela y la tuerca del eje.
- Baje la rueda trasera para que repose sobre el suelo y baje el caballete lateral.
- Ajuste el juego de la cadena de transmisión. (Véase la página 6-27).
- Apriete la tuerca del eje con el par especificado.

Par de apriete:

Tuerca del eje:
125 Nm (12.5 m·kgf, 90 ft·lbf)

Identificación de averías

Aunque las motocicletas Yamaha son objeto de una minuciosa revisión al salir de fábrica, pueden surgir problemas durante su utilización. Cualquier problema en los sistemas de combustible, compresión o encendido, por ejemplo, puede dificultar el arranque y provocar una disminución de la potencia.

Los siguientes cuadros de identificación de averías constituyen un procedimiento rápido y fácil para que usted mismo compruebe esos sistemas vitales. No obstante, si es necesario realizar cualquier reparación de la motocicleta, llévela a un concesionario Yamaha cuyos técnicos cualificados disponen de las herramientas, experiencia y conocimientos necesarios para reparar correctamente la motocicleta.

Utilice únicamente repuestos originales Yamaha. Las imitaciones pueden parecerse a los repuestos originales Yamaha pero a menudo son de inferior calidad, menos duraderos y pueden ocasionar costosas facturas de reparación.

SWA15141

⚠ ADVERTENCIA

Cuando revise el sistema de combustible no fume y verifique que no haya llamas vivas ni chispas en el lugar,

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

incluidos pilotos luminosos de calentadores de agua u hornos. La gasolina o los vapores de gasolina pueden inflamarse o explotar y provocar graves daños personales o materiales.

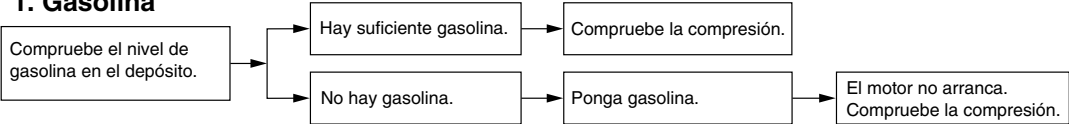
MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

SAU42131

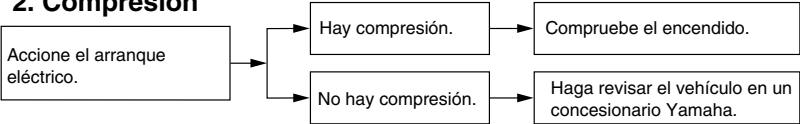
Cuadros de identificación de averías

Problemas de arranque o reducción de las prestaciones del motor

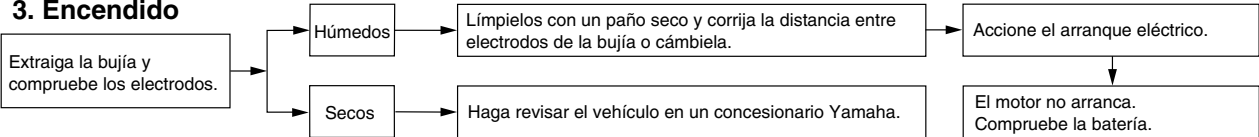
1. Gasolina



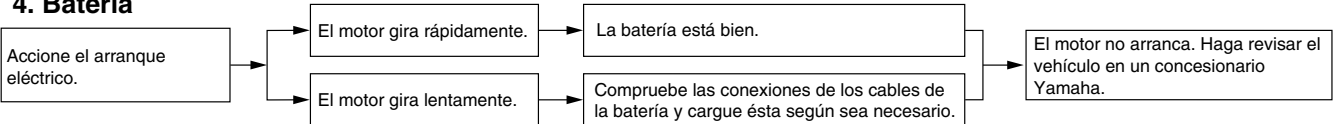
2. Compresión



3. Encendido



4. Batería



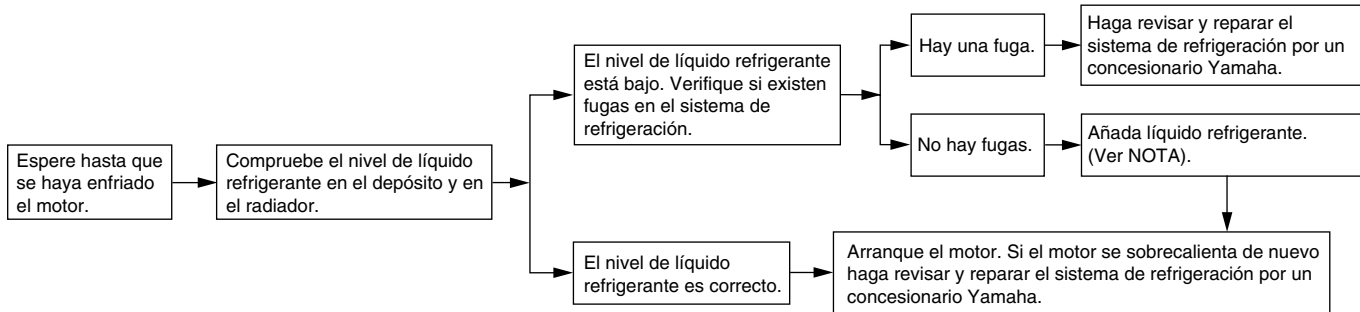
MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

Sobrecalentamiento del motor

SWA10400

ADVERTENCIA

- No quite el tapón del radiador cuando el motor y el radiador estén calientes. Puede salir un chorro a presión de líquido y vapor calientes y provocar graves lesiones. Espere hasta que se haya enfriado el motor.
- Después de extraer el perno de retención del tapón del radiador coloque un trapo grueso, como una toalla, sobre él; luego gire lentamente el tapón en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta el tope para que se libere toda la presión residual. Cuando deje de oírse el silbido, presione el tapón hacia abajo mientras lo gira en el sentido contrario al de las agujas del reloj y luego extraígalo.



NOTA

Si no dispone de líquido refrigerante, puede utilizar agua del grifo en su lugar de forma provisional, siempre que la cambie por el líquido refrigerante recomendado lo antes posible.

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DE LA MOTOCICLETA

Precaución relativa al color mate

SAU37833

SCA15192

ATENCIÓN

Algunos modelos están provistos de piezas acabadas en colores mate. Antes de limpiar el vehículo, pregunte en un concesionario Yamaha qué productos se pueden utilizar. Si utiliza un cepillo, productos químicos o detergentes fuertes para limpiar estas piezas rayará o dañará la superficie. Asimismo, evite aplicar cera a las piezas con acabado en color mate.

Cuidados

SAU26004

Si bien el diseño abierto de una motocicleta revela el atractivo de la tecnología, también la hace más vulnerable. El óxido y la corrosión pueden desarrollarse incluso cuando se utilizan componentes de alta tecnología. Un tubo de escape oxidado puede pasar desapercibido en un coche, pero afea el aspecto general de una motocicleta. El cuidado frecuente y adecuado no sólo se ajusta a los términos de la garantía, sino que además mantiene la buena imagen de la motocicleta, prolonga su vida útil y optimiza sus prestaciones.

Antes de limpiarlo

1. Cubra la salida del silenciador con una bolsa de plástico cuando el motor se haya enfriado.
2. Verifique que todas las tapas y cubiertas, así como todos los acopladores y conectores eléctricos, incluidas las tapas de bujía, estén bien apretados.
3. Elimine la suciedad incrustada, como pueden ser los restos de aceite quemado sobre el cárter, con un desengrasador y un cepillo, pero no aplique nunca tales productos sobre los obturadores, las juntas, los piñones, la ca-

dena de transmisión y los ejes de las ruedas. Enjuague siempre la suciedad y el desengrasador con agua.

Limpieza

SCA10772

ATENCIÓN

- No utilice limpiadores de ruedas con alto contenido de ácido, especialmente para las ruedas de radios. Si utiliza tales productos para la suciedad difícil de eliminar, no deje el limpiador sobre la zona afectada durante más tiempo del que figure en las instrucciones. Asimismo, enjuague completamente la zona con agua, séquela inmediatamente y a continuación aplique un protector en aerosol contra la corrosión.
- Una limpieza inadecuada puede dañar las partes de plástico (como los carenados, paneles, parabrisas, la óptica del faro o del indicador, etc.) y los silenciadores. Para limpiar el plástico utilice únicamente un trapo suave y limpio o una esponja y agua. No obstante, si las piezas de plástico no quedan bien limpias con agua, se puede diluir en ella un detergente suave. Se debe eliminar

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DE LA MOTOCICLETA

con agua abundante todo residuo de detergente, pues este resulta perjudicial para las piezas de plástico.

- No utilice productos químicos fuertes para las piezas de plástico. Evite utilizar trapos o esponjas que hayan estado en contacto con productos de limpieza fuertes o abrasivos, disolventes o diluyentes, combustible (gasolina), desoxidantes o antioxidantes, líquido de frenos, anticongelante o electrolito.
- No utilice aparatos de lavado a presión o limpiadores al vapor, ya que puede penetrar agua y deteriorar las zonas siguientes: juntas (de cojinetes de ruedas y basculantes, horquilla y frenos), componentes eléctricos (acopladores, conectores, instrumentos interruptores y luces), tubos respiraderos y de ventilación.
- Motocicletas provistas de parabrisas: No utilice limpiadores fuertes o esponjas duras, ya que pueden deslucir o rayar. Algunos productos de limpieza para plásticos pueden dejar rayas sobre el parabrisas. Pruebe el producto sobre un pequeña parte oculta del parabrisas para

asegurarse de que no deja marcas. Si se raya el parabrisas, utilice un pulimento de calidad para plásticos después de lavarlo.

Después de una utilización normal

Elimine la suciedad con agua tibia, un detergente suave y una esponja blanda y limpia, aclarando luego completamente con agua limpia. Utilice un cepillo de dientes o de botellas para limpiar los lugares de difícil acceso. La suciedad incrustada y los insectos se eliminarán más fácilmente si se cubre la zona con un trapo húmedo durante unos minutos antes de limpiarla.

Después de conducir con lluvia, junto al mar o en calles donde se haya esparcido sal

La sal marina o la sal que se esparce en las calles durante el invierno resultan sumamente corrosivas en combinación con el agua; observe el procedimiento siguiente cada vez que conduzca con lluvia, junto al mar o en calles donde se haya esparcido sal.

NOTA

La sal esparcida en las calles durante el invierno puede permanecer hasta bien entrada la primavera.

1. Lave la motocicleta con agua fría y un detergente suave cuando el motor se haya enfriado. **ATENCIÓN: No utilice agua caliente, ya que incrementa la acción corrosiva de la sal.** [SCA10791]
2. Aplique un aerosol anticorrosión a todas las superficies de metal, incluidas las superficies cromadas y chapadas con níquel, para prevenir la corrosión.

Después de la limpieza

1. Seque la motocicleta con una gamuza o un trapo absorbente.
2. Seque inmediatamente la cadena de transmisión para evitar que se oxide.
3. Utilice un abrillantador de cromo para dar brillo a las piezas de cromo, aluminio y acero inoxidable, incluido el sistema de escape. (Con el abrillantador puede incluso eliminarse la decoloración térmica de los sistemas de escape de acero inoxidable).
4. Se recomienda aplicar un aerosol anticorrosión a todas las superficies de metal, incluidas las superficies cromadas y chapadas con níquel, para prevenir la corrosión.
5. Utilice aceite en aerosol como limpiador universal para eliminar todo resto de suciedad.

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DE LA MOTOCICLETA

6. Retoque los pequeños daños en la pintura provocados por piedras, etc.
7. Aplique cera a todas las superficies pintadas.
8. Deje que la motocicleta se seque por completo antes de guardarla o cubrirla.

SWA11131

ADVERTENCIA

La presencia de contaminantes en los frenos o en los neumáticos puede provocar la pérdida de control.

- Verifique que no haya aceite o cera en los frenos o en los neumáticos.
- Si es preciso, limpie los discos y los forros de freno con un limpiador normal de discos de freno o acetona, y lave los neumáticos con agua tibia y un detergente suave. Antes de conducir a velocidades altas, pruebe la capacidad de frenado y el comportamiento en curvas de la motocicleta.

SCA10800

ATENCIÓN

- Aplique aceite en aerosol y cera de forma moderada, eliminando los excesos.

- No aplique nunca aceite o cera sobre piezas de goma o de plástico; trátelas con un producto adecuado para su mantenimiento.
- Evite el uso de compuestos abri-llantadores abrasivos que pueden desgastar la pintura.

NOTA

- Solicite consejo a un concesionario Yamaha acerca de los productos que puede utilizar.
- Con el lavado, la lluvia o los climas húmedos la óptica del faro se puede empañar. Encender el faro durante un breve periodo ayudará a eliminar la humedad de la óptica.

Almacenamiento

SAU43201

Periodo corto

Guarde siempre la motocicleta en un lugar fresco y seco y, si es preciso, protéjala contra el polvo con una funda porosa.

SCA10810

ATENCIÓN

- Si guarda la motocicleta en un lugar mal ventilado o la cubre con una lona cuando todavía esté mojada, el agua y la humedad penetrarán en su interior y se oxidará.
- Para prevenir la corrosión, evite sótanos húmedos, establos (por la presencia de amoníaco) y lugares en los que se almacenen productos químicos fuertes.

Periodo largo

Antes de guardar la motocicleta durante varios meses:

1. Observe todas las instrucciones que se facilitan en el apartado "Cuidados" de este capítulo.
2. Llene el depósito de gasolina y añada estabilizador de gasolina (si dispone de él) para evitar que el depósito se oxide y la gasolina se deteriore.

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DE LA MOTOCICLETA

3. Observe los pasos siguientes para proteger el cilindro, los aros del pistón, etc. contra la corrosión.
 - a. Desmonte la tapa de la bujía y la bujía.
 - b. Vierta una cucharada de las de té de aceite de motor por el orificio para la bujía.
 - c. Monte la tapa de la bujía en la bujía y seguidamente coloque esta sobre la culata para que los electrodos queden en contacto con masa. (Ello limitará las chispas durante el paso siguiente).
 - d. Haga girar varias veces el motor con el arranque eléctrico. (Así se cubrirá la pared del cilindro con aceite).
 - e. Quite la tapa de bujía de la bujía y luego monte esta y su tapa.
¡ADVERTENCIA! Para evitar daños o lesiones por chispas, conecte a masa los electrodos de la bujía cuando haga girar el motor. [SWA10951]
4. Engrase todos los cables de control y los puntos de pivote de las palancas y pedales, así como el caballete central/lateral.
5. Compruebe y, si es preciso, corrija la presión de aire de los neumáticos y luego suspenda la motocicleta en el aire de manera que las llantas no toquen el suelo. Alternativamente, gire un poco las ruedas cada mes para evitar que los neumáticos se degraden en un punto.
6. Cubra la salida del silenciador con una bolsa de plástico para evitar que penetre humedad.
7. Desmonte la batería y cárguela completamente. Guárdela en un lugar fresco y seco y cárguela una vez al mes. No guarde la batería en un lugar excesivamente frío o caliente [menos de 0 °C (30 °F) o más de 30 °C (90 °F)]. Para más información relativa al almacenamiento de la batería, consulte la página 6-33.

NOTA

Efectúe todas las reparaciones necesarias antes de guardar la motocicleta.

ESPECIFICACIONES

Dimensiones:

Longitud total:
2115 mm (83.3 in)
Anchura total:
810 mm (31.9 in)
Altura total:
1190 mm (46.9 in)
Altura del asiento:
895 mm (35.2 in)
Distancia entre ejes:
1425 mm (56.1 in)
Holgura mínima al suelo:
265 mm (10.43 in)
Radio de giro mínimo:
2300 mm (90.6 in)

Peso:

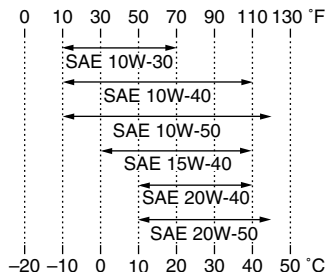
Con aceite y combustible:
136 kg (300 lb)

Motor:

Tipo de motor:
4 tiempos, refrigerado por líquido, DOHC
Disposición de cilindros:
Cilindro sencillo inclinado hacia adelante
Cilindrada:
250 cm³
Calibre × Carrera:
77.0 × 53.6 mm (3.03 × 2.11 in)
Relación de compresión:
11.80 :1
Sistema de arranque:
Arranque eléctrico
Sistema de lubricación:
Cárter húmedo

Aceite de motor:

Marca recomendada:
YAMALUBE
Tipo:
SAE 10W-30, 10W-40, 10W-50, 15W-40,
20W-40 o 20W-50



Calidad de aceite de motor recomendado:
Servicio API tipo SG o superior/JASO MA
Cantidad de aceite de motor:
Sin repuesto de filtro del aceite:
1.30 L (1.37 US qt, 1.14 Imp.qt)
Con repuesto de filtro de aceite:
1.40 L (1.48 US qt, 1.23 Imp.qt)

Sistema de refrigeración:

Capacidad del depósito de líquido refrigerante
(hasta la marca de nivel máximo):
0.25 L (0.26 US qt, 0.22 Imp.qt)
Capacidad del radiador (incluidas todas las
rutas):
0.90 L (0.95 US qt, 0.79 Imp.qt)

Filtro de aire:

Filtro de aire:
Elemento húmedo

Combustible:

Combustible recomendado:
Únicamente gasolina super sin plomo
Capacidad del depósito de combustible:
7.6 L (2.01 US gal, 1.67 Imp.gal)
Cantidad de reserva de combustible:
2.1 L (0.55 US gal, 0.46 Imp.gal)

Inyección de gasolina:

Cuerpo del acelerador:
Marca ID:
3D71 10

Bujía(s):

Fabricante/modelo:
NGK/CR9EK
Distancia entre electrodos de la bujía:
0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in)

Embrague:

Tipo de embrague:
Multidisco en baño de aceite

Transmisión:

Sistema de reducción primaria:
Engranaje recto
Relación de reducción primaria:
78/25 (3.120)
Sistema de reducción secundaria:
Impulsión por cadena
Relación de reducción secundaria:
42/13 (3.231)
Tipo de transmisión:
Velocidad 6, engrane constante
Operación:
Operación con pie izquierdo

Relación de engranajes:

- 1a:
37/14 (2.642)
- 2a:
29/16 (1.813)
- 3a:
29/22 (1.318)
- 4a:
26/25 (1.040)
- 5a:
24/27 (0.889)
- 6a:
22/28 (0.786)

Chasis:

- Tipo de bastidor:
Semi doble cuna
- Ángulo del eje delantero:
25.33 °
- Base del ángulo de inclinación:
76.0 mm (2.99 in)

Neumático delantero:

- Tipo:
Con cámara
- Tamaño:
110/70R17M/C 54H
- Fabricante/modelo:
BRIDGESTONE/BT090F RADIAL G

Neumático trasero:

- Tipo:
Con cámara
- Tamaño:
140/70R17M/C 66H
- Fabricante/modelo:
BRIDGESTONE/BT090R RADIAL G

Carga:

- Carga máxima:
185 kg (408 lb)
- (Peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios)

Presión de aire del neumático (medida en neumáticos en frío):

- Condiciones de carga:
0–90 kg (0–198 lb)
- Delantero:
200 kPa (2.00 kgf/cm², 29 psi)
- Trasero:
200 kPa (2.00 kgf/cm², 29 psi)
- Condiciones de carga:
90–185 kg (198–408 lb)
- Delantero:
200 kPa (2.00 kgf/cm², 29 psi)
- Trasero:
225 kPa (2.25 kgf/cm², 33 psi)

Rueda delantera:

- Tipo de rueda:
Rueda de radios
- Tamaño de la llanta:
17M/C x MT3.00

Rueda trasera:

- Tipo de rueda:
Rueda de radios
- Tamaño de la llanta:
17M/C x MT4.00

Freno delantero:

- Tipo:
Freno de disco sencillo
- Operación:
Operación con mano derecha

- Líquido recomendado:
DOT 4

Freno trasero:

- Tipo:
Freno de disco sencillo
- Operación:
Operación con pie derecho
- Líquido recomendado:
DOT 4

Suspensión delantera:

- Tipo:
Horquilla telescópica
- Tipo de muelle/amortiguador:
Muelle helicoidal / amortiguador de aceite
- Trayectoria de la rueda:
270.0 mm (10.63 in)

Suspensión trasera:

- Tipo:
Basculante (suspensión de unión)
- Tipo de muelle/amortiguador:
Muelle helicoidal / amortiguador de gas-aceite
- Trayectoria de la rueda:
265.0 mm (10.43 in)

Sistema eléctrico:

- Sistema de encendido:
TCI
- Sistema estándar:
Magneto CA

Batería:

- Modelo:
YTZ7S
- Voltaje, capacidad:
12 V, 6.0 Ah

ESPECIFICACIONES

Faro delantero:

Tipo de bombilla:

Bombilla halógena

**Voltaje, potencia de la bombilla ×
cantidad:**

Faro delantero:

12 V, 60 W/55 W

Luz de freno y posterior:

LED

Luz de intermitencia delantera:

12 V, 10.0 W × 2

Luz de intermitencia trasera:

12 V, 10.0 W × 2

Luz auxiliar:

12 V, 5.0 W × 1

Luz de la matrícula:

12 V, 5.0 W × 1

Luz de instrumentos:

EL (Electroluminescente)

Luz indicadora de punto muerto:

LED

Testigo de luz de carretera:

LED

Luz indicadora de intermitencia:

LED

Luz de aviso del nivel de gasolina:

LED

Luz de alarma de temperatura del
refrigerante:

LED

Luz de aviso de avería en el motor:

LED

Fusibles:

Fusible principal:

30.0 A

Fusible del faro:

15.0 A

Fusible del sistema de intermitencia:

10.0 A

Fusible de encendido:

7.5 A

Fusible del ventilador del radiador:

7.5 A

Fusible del sistema de inyección de gasolina:

7.5 A

Fusible de repuesto:

7.5 A

SAU48610

Números de identificación

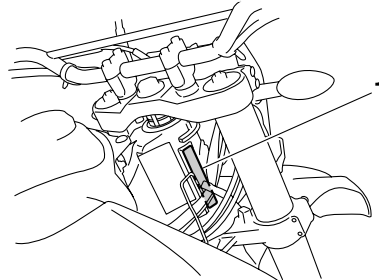
Anote el número de identificación del vehículo y los datos de la etiqueta del modelo en los espacios previstos más abajo para utilizarlos como referencia cuando solicite repuestos a un concesionario Yamaha o en caso de robo del vehículo.

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO:

INFORMACIÓN DE LA ETIQUETA DEL MODELO:

SAU26400

Número de identificación del vehículo



1. Número de identificación del vehículo

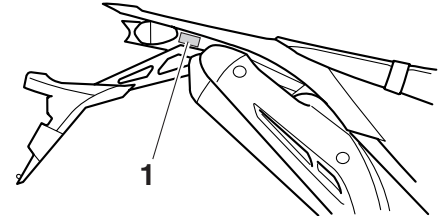
El número de identificación del vehículo está grabado en el tubo de dirección. Anote este número en el espacio previsto.

NOTA

El número de identificación del vehículo sirve para identificar la motocicleta y puede utilizarse para registrarla ante las autoridades de su localidad a efectos de matriculación.

SAU26460

Etiqueta del modelo



1. Etiqueta del modelo

La etiqueta de modelo está fijada en el lugar que se muestra. Anote los datos que figuran en esta etiqueta en el espacio previsto. Necesitará estos datos cuando solicite repuestos a un concesionario Yamaha.

INDEX

A

Aceite del motor y filtro	6-11
Almacenamiento	7-3
Apoyo de la motocicleta.....	6-38
Arranque del motor	5-1
Asiento	3-13

B

Batería	6-33
Bombilla de la luz de la matrícula, cambio	6-37
Bombilla del faro, cambio.....	6-35
Bombilla del intermitente, cambio	6-37
Bombilla de una luz de posición, cambio	6-38
Bujía, comprobación	6-10

C

Caballete lateral	3-18
Caballete lateral, comprobación y engrase.....	6-30
Cables, comprobación y engrase	6-29
Cadena de transmisión, limpieza y engrase.....	6-28
Cambio.....	5-2
Catalizador.....	3-13
Cojinetes de las ruedas, comprobación	6-32
Color mate, precaución.....	7-1
Conjunto amortiguador, ajuste.....	3-16
Conmutador de la luz de cruce/ carretera	3-9
Consumo de gasolina, consejos para reducirlo.....	5-3
Cuadros de identificación de averías.....	6-43
Cuidados.....	7-1

D

Dirección, comprobación	6-32
-------------------------------	------

E

Especificaciones.....	8-1
Estacionamiento.....	5-4
Etiqueta del modelo.....	9-1

F

Filtro de aire y tubo de drenaje, limpieza.....	6-17
Fusibles, cambio.....	6-34

G

Gasolina	3-11
----------------	------

H

Holgura de la válvula	6-19
Horquilla delantera, ajuste.....	3-14
Horquilla delantera, comprobación.....	6-31
Horquilla delantera, purga	3-16

I

Identificación de averías.....	6-41
Información relativa a la seguridad.....	1-1
Interruptor de arranque.....	3-9
Interruptor de intermitencia.....	3-9
Interruptor de la bocina.....	3-9
Interruptor de paro del motor.....	3-9
Interruptores de la luz de freno.....	6-24
Interruptores del manillar.....	3-8
Interruptor principal/Bloqueo de la dirección	3-1

J

Juego de herramientas.....	6-1
Juego de la cadena de transmisión.....	6-27
Juego de las manetas de freno, ajuste.....	6-23

Juego libre de la maneta de embrague, ajuste	6-22
Juego libre del cable del acelerador, comprobación	6-19

L

Líquido de freno, comprobación.....	6-25
Líquido de frenos, cambio.....	6-26
Líquido refrigerante	6-14
Luz de aviso de avería del motor.....	3-3
Luz de aviso de la temperatura del líquido refrigerante.....	3-2
Luz de aviso del nivel de gasolina	3-2
Luz de freno/piloto trasero	6-36
Luz indicadora de intermitencia	3-2
Luz indicadora de punto muerto.....	3-2

M

Maneta de embrague	3-9
Maneta de freno	3-10
Manetas de freno y embrague, comprobación y engrase	6-29
Mantenimiento, sistema de control de emisiones.....	6-3
Mantenimiento y engrase, periódicos	6-4

N

Neumáticos	6-20
Número de identificación del vehículo	9-1
Números de identificación.....	9-1

P

Paneles, desmontaje y montaje	6-8
Pastillas de freno delantero y trasero, comprobación	6-25
Pedal de cambio	3-10
Pedal de cambio, comprobación.....	6-24
Pedal de freno	3-10

Pedal de freno, comprobación y engrase	6-30
Pivotes del basculante, engrase.....	6-31
Portacascos.....	3-14
Puño del acelerador y cable, comprobación y engrase	6-29

R

Ralentí del motor	6-18
Rodaje del motor	5-3
Rueda (delantera).....	6-39
Ruedas	6-22
Rueda (trasera)	6-40

S

Sistema de corte del circuito de encendido.....	3-19
Sistema EXUP.....	3-18
Situación de las piezas.....	2-1

T

Tapón del depósito de gasolina.....	3-11
Testigo de luces de carretera	3-2
Testigos y luces de advertencia	3-2

V

Visor multifunción	3-3
--------------------------	-----



IMPRESO EN PAPEL RECICLADO

PRINTED IN JAPAN
2010.01-0.3×1 CR
(S)